

# Les nouvelles de CHÂTENAY-MALABRY

JUIN 2025



MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES



© Alexandre Lacombe

## RHODA SCOTT LA LÉGENDE DU JAZZ

En concert pour les Musicales de La Vallée-aux-Loups

**ATTRACTIVE  
ET CONNECTÉE**

- Le dimanche à Colbert, c'est marché... et plaisir partagé !
- Salon Déclic'Emploi : 85 recruteurs, des milliers d'offres : à vous de jouer !

**P. 4****VERTE  
ET DURABLE**

- Concours des maisons et balcons fleuris : à vos balcons, terrasses et jardins !
- Vallée Sud Rénov : réunion d'information le 11 juin
- Une fête éco-récréative à l'école Jean Jaurès
- Des déchets toujours mieux valorisés
- Collecte des déchets
- Ville amie des animaux : Canicule : des conseils pour éviter les « coups de chaleur »
- Cité Jardin : point d'étape sur la rénovation

**P. 6****ÉQUILIBRÉE ET DYNAMIQUE**

- Géothermie : le chauffage de l'avenir

**P. 10****PRATIQUE ET ACCUEILLANTE**

- Assistantes maternelles et auxiliaires parentales : en savoir plus sur les modes de garde individuels
- L'Arbre des naissances : un hêtre pourpre pour les bébés de 2024
- Pour bien préparer la rentrée
- Cap Jeunes : pour un été radieux !
- Des vacances de printemps dévorées à pleines dents !
- Un petit tour chez Sully au château de Villebon
- Des Châtenaisiens sur l'île d'Aphrodite
- Se protéger en cas de forte chaleur : les bons réflexes à adopter

**P. 12****CRÉATIVE ET VIVANTE**

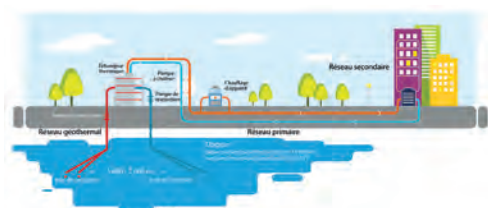
- Pour célébrer l'été : Fête du Sport et de la Musique
- Une BD par des élèves du collège Léonard de Vinci : se souvenir de Golda Bancic
- Quartier Ladis Lewkowicz : un siècle d'histoire
- Pavillon des Arts et du Patrimoine : des explosions de talents !
- Médiations culturelles : la culture pour tous les âges

**P. 20**

- ARTBOULIET et ses drôles d'animaux
- Danse et musique à l'honneur
- Un concert baroque pour Pâques avec les Musicales de la Vallée-aux-Loups
- Lundi 14 juillet : la grande fête sur la Coulée Verte !
- Coups de cœur des bibliothécaires
- Les Musicales de la Vallée-aux-Loups : Rhoda Scott, la reine du jazz en concert
- Théâtre La Piscine-L'Azimut : Festival Solstice : que le cirque commence !
- Saison 2025-2026 du Théâtre La Piscine-L'Azimut : une programmation de qualité pour tous les goûts
- Événement : Festival Pokémon GO 2025 au parc de Sceaux
- Thé dansant de Pâques avec Z'Yles
- Nikos Aliagas pour la fête de la communauté grecque au foyer hellénique
- Printemps des cités-jardins : à la découverte de la Cité Jardin

**P. 34****SPORTIVE ET ANIMÉE**

- Des stages sportifs pour l'été
- Hand fauteuil avec le gardien de l'équipe de France

**P. 10****Géothermie**

Le chauffage de l'avenir

**P.20****Pour célébrer l'été**

Fête de la Musique et du Sport

**P. 28****Les Musicales  
de la Vallée-aux-Loups**Rhoda Scott, la reine  
du jazz en concert



## BIEN VIVRE MA VILLE

- Le mercredi, c'est rugby
- Le sport à l'honneur avec la semaine olympique et paralympique
- Foulées scolaires

P. 37

## ATTRAYANTE ET TRANQUILLE

- Moustique tigre : réunion publique
- Faux appels ou SMS, faux démarcheurs : soyez prudents !
- Tranquillité vacances

P. 39

## EXEMPLAIRE ET PERFORMANTE

- 80<sup>e</sup> anniversaire de la victoire du 8 mai 1945
- Hommage aux déportés
- Le Maire à votre écoute
- 110<sup>e</sup> cérémonie de commémoration du génocide arménien
- Recensement des jeunes de 16 ans

P. 41

## TRIBUNES

## AU QUOTIDIEN

- Le carnet
- Les pharmacies de garde
- Les menus des enfants

P. 42

P. 29

## Festival Solstice

Que le cirque commence !



© Daniel Michelon

## Châtenay-Malabry accueille le salon Déclic'Emploi

À Châtenay-Malabry, le mois de juin déborde d'énergie et de moments à partager ! Concerts, expositions, spectacles, animations... tout est réuni pour célébrer l'arrivée des beaux jours.



Le 21 juin, place à la grande Fête du sport et de la musique, organisée par la Ville et les associations sportives locales, en partenariat avec le CREPS Île-de-France. Une journée festive, gratuite et ouverte à tous, qui fera vibrer notre ville du matin jusqu'au soir. Un rendez-vous incontournable à vivre en famille, entre amis, et à tout âge !

Mais au-delà des festivités, nous préparons aussi l'avenir.

Le 26 juin, Châtenay-Malabry accueillera pour la première fois le salon Déclic'Emploi, le plus grand événement dédié à l'emploi sur le territoire Vallée Sud - Grand Paris. Après Montrouge et Châtillon, c'est désormais à notre tour d'être la ville hôte de cette 3<sup>e</sup> édition, une belle reconnaissance de notre engagement constant en faveur de l'emploi et de l'insertion.

Organisé à l'Espace Omnisports Pierre Bérégovoy, ce salon réunira : plus de 80 employeurs privés et publics, des CFA d'entreprises, des acteurs de la formation, de l'entrepreneuriat, de l'insertion, ainsi qu'un village dédié à l'intelligence artificielle, avec des outils innovants dans les domaines du soutien scolaire, de la formation et de l'apprentissage du Français pour les métiers du bâtiment.

Des milliers d'opportunités seront à saisir, dans des secteurs aussi variés que l'hôtellerie-restauration, la santé, l'industrie, l'informatique, les services à la personne et bien d'autres. Pour accompagner chaque visiteur : photos professionnelles pour CV, casques de réalité virtuelle pour explorer les métiers, plateforme numérique d'offres, mur des annonces, conseils personnalisés... tout est mis en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi, l'orientation ou la reconversion.

Déclic'Emploi est bien plus qu'un forum : c'est un tremplin. Un temps pour oser, rencontrer, se projeter, franchir un cap ou concrétiser une idée.

À Châtenay-Malabry, nous croyons aux talents, à toutes les ambitions et à la force de la proximité : celle qui crée des liens directs entre ceux qui recrutent et ceux qui avancent !

Votre Maire,  
Carl SEGAUD



**STÉPHANE AMOURDA,  
NATUROPATHE**

Naturopathe diplômé, récemment installé à Châtenay-Malabry, Stéphane Amourda propose un accompagnement global et personnalisé pour retrouver équilibre et vitalité.

Il a conçu deux programmes de 13 semaines, sur mesure, pour lutter contre la fatigue chronique ou accompagner une perte de poids durable.

Chaque parcours combine alimentation, respiration, activité physique, massages et gestion du stress.

Des séances ponctuelles sont également possibles, pour répondre à un besoin ciblé, tout en conservant une écoute attentive et bienveillante.

**Renseignements :**

**06 85 80 14 26**

**1 allée des Romantiques**

**[www.stephaneamourda-naturopathe.fr](http://www.stephaneamourda-naturopathe.fr)**

**L'ART DU MASSAGE PAR  
TATIANA FEODOROFF**

Praticienne en massages bien-être, Tatiana Feodoroff, propose une nouvelle approche: le Chi Nei Tsang, un massage abdominal des organes internes. Il agit en profondeur pour libérer des tensions et contribue à rétablir une bonne circulation énergétique harmonieuse. Grâce à des pressions précises, il permet de réduire les inconforts digestifs et apaiser le stress. Cette technique vient compléter d'autres soins que Tatiana propose, comme le Kobido, un massage japonais du visage alliant coup d'éclat et détente. Chaque séance dure une heure (65 €).

**Renseignements :**

**06 60 45 91 95 - [tatfeo@tuta.io](mailto:tatfeo@tuta.io)**

**[www.massage-visage-kobido.fr](http://www.massage-visage-kobido.fr)**

**Instagram : [kobido.chatenay](https://www.instagram.com/kobido.chatenay)**

**DAVID TUNG, NOUVEAU  
DENTISTE À LAVALLÉE**

Chirurgien-Dentiste, le docteur David Tung vous accueille à son nouveau cabinet situé au 25 rue de l'Oiseau Bleu. Le cabinet propose des soins dentaires préventifs, conservateurs et prothétiques. Ouvert, uniquement sur rendez-vous, du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 9h30 à 13h30.

**Prise de rendez-vous et informations sur Doctolib.**

# Le dimanche à Colbert, c'est marché... et plaisir partagé !



Une quinzaine de commerçants vous accueillent le dimanche de 7h à 13h.

Depuis le 25 mai, le marché Colbert (64 rue Jean Longuet) situé à côté du Cap Jeunes, vous donne rendez-vous tous les dimanches matin, en plus de son rendez-vous du vendredi. L'occasion parfaite de flâner, remplir votre panier... et vous régaler ! Les commerçants du dimanche sont heureux de vous accueillir de 7h à 13h :

- **Aux Fin Délices de Châtenay** : pains croustillants et douceurs sucrées
- **Balade d'Ursule** : tricotés faits main et idées cadeaux
- **La Crèmerie de l'Ouest** : fromages affinés et gourmands
- **Fix N Ride** : atelier vélo mobile, pour repartir bien équipé
- **Le Jardin de la Butte** : fruits et légumes
- **La Marée de Gagny** : poissons et coquillages

- **Palais des Saveurs** : cuisine libanaise à emporter
- **Pois de Senteur** : bouquets et fleurs fraîches
- **Traiteur** : cuisine orientale à emporter
- **Les Poulets Mignon** : volailles et rôtisserie
- **Tasting Good** : spécialités antillaises
- **Traiteur** : cuisine brésilienne à emporter
- **Thomas** : fruits et légumes
- **Crêpes et gaufres**

Et pour les gourmands qui veulent prolonger l'instant, une buvette vous attend avec boissons chaudes, jus, vins ou apéritifs. À déguster avec quelques huîtres ou une planche fromage/charcuterie piochée chez vos commerçants préférés.

Retrouvez tous vos commerces en ligne  
sur **[www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr)**





Salon Déclic'Emploi

# 85 recruteurs, des milliers d'offres : à vous de jouer !

**Déclic'Emploi, le plus important salon pour l'emploi du territoire aura lieu cette année à Châtenay-Malabry, jeudi 26 juin. Ce rendez-vous incontournable offre l'opportunité aux Châtenaisiens de trouver un stage, un poste en alternance, un CDD ou un CDI, auprès d'entreprises locales.**



Rapprocher les emplois des lieux de vie des candidats et jouer la carte de la proximité: tel est l'objectif du salon Déclic'Emploi, organisé par Vallée Sud Économie Emploi en partenariat avec Vallée Sud - Grand Paris et la Mairie de Châtenay-Malabry. Il accueillera, toute la journée du jeudi 26 juin une centaine de recruteurs proposant des milliers d'offres d'emploi. Ce sera l'occasion pour les demandeurs d'emploi du territoire Vallée Sud - Grand Paris, en particulier les Châtenaisiens, de rencontrer en direct des entreprises intéressées par leur profil. De l'hôtellerie-restauration à l'informatique en passant par la défense, la formation, l'industrie, l'immobilier ou la banque, de nombreux secteurs d'activité seront présents pour trouver les talents dont ils ont besoin. Ainsi, Priscilla Zaluzec, responsable de la structure d'aide à domicile ADVI Services, témoigne: « Nous recherchons activement plusieurs profils afin de renforcer nos équipes et avons actuellement des postes ouverts pour des auxiliaires de vie, des aides ménagères, ainsi qu'un poste d'assistante administrative. »

Pour Cleya Pelloux, recruteur chez Axa, « nous recrutons pour des métiers commerciaux en statuts indépendants et salariés. Nous recueillons les CV

des personnes rencontrées afin de les intégrer dans notre outil de gestion des talents. » Il en va de même pour la Mairie présente sur le salon, qui recrute régulièrement dans plusieurs secteurs, comme la Petite Enfance ou la Police Municipale...

Les visiteurs pourront non seulement postuler aux emplois proposés, mais aussi bénéficier de conseils pratiques, notamment en matière d'entrepreneuriat grâce à la présence, cette année, de la Maison des Entrepreneurs de Vallée Sud Économie & Emploi.

## Un village IA et des casques virtuels

Des casques de réalité virtuelle seront à disposition pour aider les visiteurs à mieux connaître un secteur d'activité, un métier ou une entreprise. Un village IA (Intelligence Artificielle) accueillera trois démonstrations de ce nouvel outil dans le soutien scolaire, la formation et l'apprentissage du Français langue étrangère pour les métiers du bâtiment. Enfin, un mur des offres d'emploi avec plusieurs milliers d'annonces, permettra de retrouver les offres d'emploi, de stage ou d'alternance proposées par les entreprises ou les commerçants du Territoire Vallée Sud - Grand Paris. Toutes

ces offres pourront être consultées en parallèle sur [emploi.valleesud.com](http://emploi.valleesud.com).

## Préparez votre venue

Pour bien préparer votre venue et maximiser vos chances, flashez le QRCode ci-contre. ■



## + D'INFOS

**Jeudi 26 juin de 10h30 à 17h à l'Espace Omnisports Pierre Bérégovoy (160 avenue de la Division Leclerc). Tram T10 station Petit Châtenay. [www.emploi.valleesud.fr](http://www.emploi.valleesud.fr)**

## PARMI LES 85 RECRUTEURS PRÉSENTS

- Action
- ADVI Services
- Axa
- Banque Populaire
- Bistrots Pas Parisiens
- BNP Paribas
- Erasme
- McDonald's
- MBDA
- Monoprix
- Police Nationale
- RATP
- Reenbow
- Ville de Châtenay-Malabry...

**VALLÉE SUD RENOV :  
RÉUNION D'INFORMATION  
LE 11 JUIN**



Vallée Sud Rénov, agence créée par Vallée Sud – Grand Paris pour accompagner la rénovation énergétique des habitations, organise une réunion publique le mercredi 11 juin à 20h à l'Hôtel de Ville. Ouverte aux Châtenaisiens, aux associations, aux syndicats de copropriétés et aux entreprises du bâtiment, cette réunion portera sur les démarches pour rénover un immeuble collectif ou un pavillon : du diagnostic initial à la recherche d'un prestataire, en passant par les aides financières et l'accompagnement proposé. Elle se tiendra en présence de Carl Segaud, Maire et Président du Territoire Vallée Sud Grand Paris, et de Benoît Blot, Vice-Président du Territoire. Vallée Sud Rénov organise également une permanence à destination des particuliers, en maison individuelle ou en appartement, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis du mois de 14h à 17h à l'Hôtel de Ville (26 rue du Docteur Le Savoureux) avec ou sans rendez-vous.

**Renseignements : 01 86 63 11 81**  
**(Vallée Sud Rénov, 28 rue de la**  
**Redoute à Fontenay-aux-Roses)**  
**ou [www.valleesudrenov.fr](http://www.valleesudrenov.fr)**

## Concours des maisons et balcons fleuris

# À vos balcons, terrasses et jardins !

**Balcon, terrasse, jardin, ou rebords de fenêtres : chaque petit espace extérieur suffit pour exprimer ses talents de jardinier et participer au concours des maisons et balcons fleuris contribuant ainsi à l'embellissement de notre cadre de vie.**



Il est temps de raviver chez soi la végétation avec des fleurs, des plantes, des arbustes ou même des légumes, qui permettront d'égayer son quotidien. Quelle que soit la place dont vous disposez, d'un simple rebord de fenêtre jusqu'à un jardin, en passant par un balcon, une loggia ou une terrasse, vous pouvez participer au concours des balcons et maisons fleuris. Il suffit d'envoyer des photos de votre création à la Mairie.

Partenaires de cette initiative de la Ville, le magasin Truffaut et les fleuristes châtenaisiens *Arôme des Sens*, *Monceau Fleurs* et *Pois de Senteur* offrent des prix aux trois premiers lauréats de chaque catégorie. Et, pour remercier l'ensemble

des participants d'avoir joué le jeu, tous recevront un cadeau et seront conviés à participer à la remise des prix à l'Hôtel de Ville.

Vous pouvez vous inscrire jusqu'au 20 juin sur le portail *eChâtenay-Malabry* accessible depuis le site [www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr) ou sur l'application *eChâtenay-Malabry*, mon appli mais aussi par mail à [com@chatenay-malabry.fr](mailto:com@chatenay-malabry.fr) ou en utilisant le QRCode ci-dessous. ■

**+ D'INFOS**

**01 46 83 45 40**  
**(service Communication)**



## UNE FÊTE ÉCO-RÉCRÉATIVE À L'ÉCOLE JEAN JAURÈS

L'association des parents d'élèves de l'école Jean Jaurès a organisé une animation ludique autour de la protection de la planète. Au programme : des jeux interactifs pour reconnaître les fruits et légumes de saison, s'initier au tri des déchets et adopter de bons réflexes écocitoyens dès le plus jeune âge.

Petits et grands ont aussi pu chiner lors d'une mini-brocante, une belle occasion de donner une seconde vie aux objets tout en s'amusant. Une initiative conviviale et pédagogique, placée sous le signe du respect de l'environnement.





# Des déchets toujours mieux valorisés

**Avec l'expérimentation de la collecte des textiles en porte-à-porte et la mise en place de la collecte des déchets alimentaires, en complément de celles des emballages, du verre, des déchets végétaux et des encombrants, la Ville et le Territoire renforcent leur engagement pour le tri et la valorisation des déchets.**



Afin d'atteindre l'objectif 100 % des déchets recyclés d'ici 2030, la Ville de Châtenay-Malabry, en partenariat avec le Territoire Vallée Sud - Grand Paris, mettent les bouchées doubles pour collecter et valoriser de nouveaux types de déchets.

## Des textiles collectés en porte-à-porte

Depuis le début de l'année, l'expérimentation de la collecte des textiles usagés en porte-à-porte est lancée - et ça fonctionne! Vêtements, linge de maison (draps, couvertures, rideaux...) et chaussures (liées par paire), propres et secs, peuvent être déposés dans des sacs fermés (par sac de 50 litres) pour une remise en main propre devant chez vous. Il suffit de prendre rendez-vous en ligne sur [valleesud.fr](http://valleesud.fr) (rubrique gestion des déchets / Vallée Sud Recycle) ou d'appeler le 0800 02 92 92. Les collectes ont lieu du lundi au vendredi, entre 7h et 13h. Et les chiffres parlent d'eux-mêmes: en trois mois, 313 rendez-vous ont été pris, et près de 8 tonnes de textiles ont été collectées dans les deux villes pilotes (Châtenay-Malabry et Plessis-Robinson)! Ces textiles sont alors acheminés vers un

centre de tri pour être revendus en seconde main, recyclés ou transformés en CSR (combustible solide de récupération pour produire de la chaleur ou de l'électricité).

## Progression de la collecte des déchets alimentaires

Déployée depuis janvier 2024 sur les secteurs pavillonnaires du Territoire, dont près de 2200 foyers châtenaisiens concernés, la collecte des déchets alimentaires s'est étendue depuis février 2025 à environ 4900 foyers d'habitats collectifs. Un kit « déchets alimentaires » composé d'un bioseau à utiliser dans sa cuisine, un rouleau de sacs biodégradables et un guide de tri dédié, a été remis aux utilisateurs, soit en porte-à-porte, soit à travers des distributions organisées à l'Hôtel de Ville. L'extension de cette valorisation, qui a permis de collecter 2033 tonnes en 2024 sur le Territoire, a déjà permis de collecter 633 tonnes en trois mois: un beau résultat! ■

### + D'INFOS

0 800 02 92 92  
[www.valleesud.fr](http://www.valleesud.fr)

## COLLECTE DES DÉCHETS



### DÉCHETS VÉGÉTAUX

La collecte hebdomadaire se déroule le lundi ou le mardi matin selon votre adresse jusqu'à la mi-décembre. Vous pouvez aussi déposer toute l'année les déchets végétaux à la déchetterie (voir ci-dessous).

### TEXTILES

Nouveau! Expérimentation de la collecte de vêtements, chaussures, linge... en porte-à-porte (remise en main propre) sur rendez-vous.

### OBJETS ENCOMBRANTS, DÉCHETS TOXIQUES, ÉLECTRIQUES, ÉLECTRONIQUES

Cartons, mobilier, déchets d'équipements électriques et électroniques, déchets de démolition et de bricolage, produits toxiques (bombes aérosols non vides, diluants, détergents, pots de peinture, produits avec pictogramme danger). La collecte se fait sur rendez-vous.

### DÉCHETTERIE

À Verrières-le-Buisson  
(avenue Georges Pompidou)  
**sur rendez-vous.**

Pour réserver un créneau, rendez-vous sur le site [www.valleesud.fr/fr/actualites/prenez-rdv-en-ligne-pour-venir-la-dechetterie-de-verrieres-le-buisson](http://www.valleesud.fr/fr/actualites/prenez-rdv-en-ligne-pour-venir-la-dechetterie-de-verrieres-le-buisson) ou appelez le 0800 02 92 92 (gratuit).

### DÉCHETS MÉNAGERS, EMBALLAGES ET PAPIERS, EMBALLAGES EN VERRE, DÉCHETS ALIMENTAIRES

Se référer au Guide du tri Vallée Sud,



disponible sur [www.valleesud.fr](http://www.valleesud.fr) (rubrique gestion des déchets). Il vous indique les jours de collecte en fonction des rues et comment effectuer le tri de vos déchets, réduire leur production et quels sont les jours de ramassages suivant le type de déchets.

**Renseignements et prise de rendez-vous pour la collecte des encombrants ou des textiles:**

0 800 02 92 92  
[www.valleesud.fr](http://www.valleesud.fr)



# ADRESSE & ARCHITECTURE

Situé entre le Parc de Sceaux et la Coulée Verte, DOMAINE SULLY offre une qualité de vie incomparable au cœur d'un parc privé de 8 000 m². Villas et Hôtel Particulier à l'architecture raffinée sont mis en valeur par la pierre de taille. Les appartements se prolongent par de beaux extérieurs pour profiter de vues remarquables sur la nature environnante.

## Domaine Sully à Châtenay-Malabry Visitez nos appartements décorés

Franco Suisse Bâtiment - RCS Nanterre B 380 216 473 - Document à caractère publicitaire - Illustration non contractuelle - Les informations sur les risques auxquels ce bien est exposé sont disponibles sur le site Géorisques : www.georisques.gouv.fr - 06-25-2EMA-CITY

Les Jours  
**CARRÉ  
ROUGE**

Jusqu'au 28 juin  
PROFITEZ DE CONDITIONS EXCLUSIVES

**FRANCO  
SUISSE**



DOMAINE SULLY : 3, av. Sully Prudhomme à Châtenay-Malabry  
ESPACE DE VENTE : rue Jean Monnet à Châtenay-Malabry  
01 46 66 92 92 | domainsully.fr

| Bâtir l'excellence



Canicule

# Des conseils pour éviter les « coups de chaleur »

**L'été arrive, et avec lui ses longues journées ensoleillées. Une période parfois difficile pour nos compagnons à quatre pattes, qui ont besoin de toute notre vigilance pour rester en bonne santé.**

En plein été, la température du bitume peut vite atteindre 50 C° au sol, les coussinets de votre chien peuvent alors être gravement brûlés. Privilégiez les balades aux heures les plus fraîches de la journée (tôt le matin ou bien le soir), marchez à l'ombre et évitez le béton. De manière générale, évitez les efforts trop intenses pour votre animal. À la maison, maintenez les volets fermés et laissez accessibles les pièces où il y a du carrelage. Vous pouvez aussi disposer des coins frais: tapis de bain humide, serviette mouillée posée sur un étendoir, tapis réfrigérant (que vous trouverez en magasin) sont des refuges pour nos compagnons! Un pain de glace enroulé dans une serviette fera aussi très bien l'affaire. Laissez en permanence une gamelle d'eau fraîche (et non glacée) ou au mieux,

une fontaine à eau qui fournira une eau toujours rafraîchie et filtrée. Si votre animal peine à boire, vous pouvez aromatiser son eau, avec du jus de thon pour les chats par exemple. Les chats et les chiens ont du mal à évacuer la chaleur, vous pouvez les aider à faire baisser leur température à l'aide d'un brumisateur (pour les animaux qui n'en n'ont pas peur) ou d'un gant de toilette mouillé à passer sur leur tête ou encore leurs coussinets après les balades. Si malgré tout votre animal est victime d'un coup de chaleur (animal haletant, avec les yeux rouges ou respirant très vite doit vous alerter), il faut le rafraîchir au plus vite. Enroulez-le dans une serviette bien humide puis consultez en urgence un vétérinaire! ■



## + D'INFOS

Retrouvez la liste des vétérinaires châténaisiens sur [www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr) rubrique Famille / Santé

## Cité Jardin : point d'étape sur la rénovation



Chaque année, les Rencontres de la Cité Jardin permettent de faire le point sur l'important projet de rénovation de cet ensemble de 3300 logements. Accueillis par le Maire Carl Segaud, Nadège Baptista, Préfète à l'Égalité des chances, et Benoît Trevisani, Sous-Préfet des Hauts-de-Seine, les participants, acteurs de cet important projet mais aussi les professionnels travaillant dans le quartier, ont pu écouter plusieurs intervenants, notamment Francis Metzger\*, l'Architecte du Patrimoine en charge de la coordination du projet de la rénovation de la Cité Jardin, membre du Conseil francophone et germanophone de

l'Ordre des architectes de Belgique et de la Commission Royale des Monuments et Sites. Ce dernier a expliqué le processus méthodologique mis en place pour cette rénovation: « Dans la Cité jardin, nous allons faire basculer des logements sociaux des années trente aux normes du XXI<sup>e</sup> siècle, avec un confort contemporain. Il s'agit donc pour nous de réaliser cette amélioration tout en respectant l'œuvre existante, notamment les espaces publics qui vont être restaurés. J'interviens dans ce projet afin de faire travailler en cohérence les différents architectes qui y collaborent, et que le résultat conserve l'âme de la Cité Jardin ».

Ces Rencontres ont aussi été l'occasion de faire un retour d'expérience sur la démarche de recyclage de matériaux issus de la rénovation en cours de plusieurs immeubles dans la Cité Jardin. « Une équipe de onze personnes du quartier pilotée par l'IDSU se charge depuis un an de la dépose de matériaux que l'on souhaite réutiliser », explique Karim Ben Debba, ingénieur chez Néo Eco, spécialiste de l'économie circulaire. « Nous avons ainsi déjà récupéré 2500 m<sup>2</sup> de parquet, près de 350 portes intérieures et de caves, 8 m<sup>3</sup> de briques pleines, et de nombreux sanitaires ». Un cycle vertueux qui permet de « faire du neuf avec du vieux » et répond parfaitement aux objectifs de développement durable du projet!

\*Les personnes intéressées par l'histoire de la Cité Jardin, peuvent venir suivre la visite organisée par la Mairie qui aura lieu mercredi 4 juin à 16h30 en présence de Francis Metzger (voir l'article en page 33).

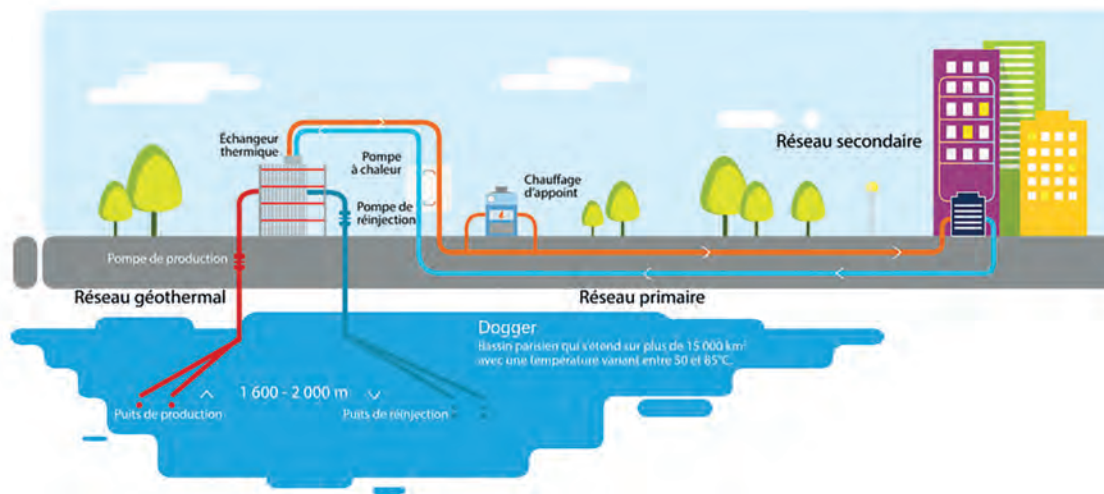
Géothermie

# Le chauffage de l'avenir

Pour chauffer et alimenter en eau chaude les immeubles de Châtenay-Malabry avec une énergie de chaleur urbain permettra à de nombreux foyers de bénéficier de cette solution locale, durable. Une avancée concrète vers une autonomie énergétique durable.



37,5 km de réseau, près de 133 GWh de chaleur distribués chaque année et 31 500 tonnes de CO2 économisées chaque année soit les émissions de 26 500 voitures.



À partir de la centrale géothermale, le réseau fournit de la chaleur aux bâtiments raccordés pour les alimenter en chauffage et en eau chaude sanitaire.

Il y a cinq ans, la municipalité, consciente des enjeux écologiques, a lancé une étude pour identifier les solutions de chauffage urbain les plus pertinentes. Si le réseau géothermal a été intégré dès la conception de l'écoquartier La Vallée, l'ambition était d'en étendre l'usage à l'ensemble de la commune.

« À Châtenay-Malabry, nous avons depuis longtemps fait le choix de l'innovation, avec une priorité claire : engager notre Ville dans la transition énergétique afin de répondre aux besoins des générations futures », résume le Maire, Carl Segaud.

## Le Réseau Terra Confort

C'est en avril 2024 que le Maire Carl Segaud a signé une concession de service public avec Réseau Terra Confort, filiale créée spécifiquement par le groupe Coriance, spécialisé dans les solutions énergétiques vertes pour les collectivités, en particulier la géothermie.

Cette signature faisait suite à plusieurs années d'études sur l'implantation de cette technique écologique et économique, puis du choix après appel d'offres d'un délégataire pour l'exploiter. Le contrat de délégation de service public signé par la Ville, auquel Le Plessis-Robinson a également souhaité s'associer, précise les obligations de Réseau Terra Confort. Un règlement de service définit les modalités de livraison de la chaleur aux abonnés et les services aux usagers. Pour profiter de cette technologie, chaque utilisateur souscrira une police d'abonnement qui indiquera l'ensemble des conditions de fourniture de la chaleur, comme peut le faire celui d'un fournisseur d'électricité ou de gaz.

## De la chaleur en profondeur

Une usine de pompage, installée sur l'ancienne fac de pharmacie, puise de l'eau chaude entre 69 °C et 85 °C à

1,8 km de profondeur. Sa chaleur est captée par un échangeur dans une centrale géothermale, puis l'eau est réinjectée dans la nappe phréatique sans perte ni pollution. Les calories extraites chauffent un autre circuit, qui alimente le réseau de chaleur urbain en eau chaude, distribuée ensuite aux immeubles via des sous-stations.

## Une énergie propre à prix maîtrisé

Cette technologie permettra à Châtenay-Malabry d'obtenir une énergie locale, propre et durable qui n'émet que très peu de CO2 (environ 10 fois moins qu'une installation au gaz) : une installation géothermique ne produit en effet ni rejets atmosphériques, ni nuisances visuelles, olfactives ou sonores. Les installations sont pratiquement invisibles puisque le puits et le réseau sont enterrés. Afin de sécuriser l'ensemble de



gie renouvelable, la Ville a choisi de déployer la géothermie. Dès l'an prochain, le réseau sera fiable et compétitive tout en réduisant fortement les émissions de gaz à effet de serre.



cette production principale appelée géothermie au Dogger\* (qui représente 71 % de la chaleur produite du réseau complet), d'autres moyens sont répartis sur l'ensemble du territoire : géothermie au Néocomien (14 % de la chaleur produite par captation dans une nappe intermédiaire à 970 m de profondeur au Plessis-Robinson), biomasse (4 % de la chaleur produite par une énergie issue du bois qui permet de réchauffer l'eau du réseau de chaleur) et gaz naturel (environ 10 % de la chaleur produite) dont les chaudières sont utilisées en appoint ou en secours afin de toujours garantir aux usagers le chauffage et l'eau chaude.

Sur un plan économique, les tarifs sont à la fois compétitifs et stables dans le temps pour l'utilisateur final, car ils sont décorrélés des prix fluctuants des énergies fossiles, d'autant plus que l'exploitation d'une centrale géothermale nécessite peu d'électricité.

### Le réseau en cours de déploiement

À partir de septembre, Réseau Terra Confort installera la station de pompage sur le site de l'ancienne faculté de pharmacie. Le réseau de chaleur urbain, qui permet d'acheminer la chaleur dans des sous-stations au pied des immeubles pour les raccorder, est en train de se développer à travers la ville depuis l'an dernier et jusqu'en 2030. Dès l'an prochain, les premiers immeubles pourront s'y raccorder pour leur chauffage et leur eau chaude sanitaire, notamment au niveau de l'écoquartier LaVallée et de la Cité Jardin. Les autres immeubles collectifs existants à proximité du réseau de chaleur pourront également s'y raccorder, sans obligation. À terme, les pavillons devraient également pouvoir profiter de cette géothermie, s'ils ne sont pas trop éloignés du réseau de chaleur.

### Réunion publique lundi 16 juin

La Mairie organise une réunion publique avec la société Réseau Terra Confort, filiale du Groupe Coriance, qui va développer et exploiter la géothermie dans la ville, lundi 16 juin à 20h à l'Hôtel de Ville (26 rue du Docteur Le Savoureux). Des spécialistes viendront expliquer le fonctionnement de la géothermie, des réseaux, les bénéfices que cette technologie apporte, notamment pour les immeubles collectifs, et présenter le planning des travaux. Cette réunion est ouverte à tous.

**Renseignements : 01 46 83 45 40 ■**

\* Formation géologique également connue sous le nom de Jurassique moyen situé entre 1500 et 2000 de profondeur.

### + D'INFOS

[reseau-terraconfort.fr](http://reseau-terraconfort.fr)  
01 49 14 79 79

## INSCRIPTIONS AUX CENTRES DE LOISIRS CET ÉTÉ

Les centres de loisirs accueillent vos enfants du lundi au vendredi, pendant les vacances d'été, du lundi 7 juillet au jeudi 28 août. Pour qu'ils puissent y participer, les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 8 juin. Inscriptions en ligne 7j/7 et 24h/24 sur le portail eChâtenay-Malabry accessible depuis le site [www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr) ou sur l'application mobile eChâtenay-Malabry, mon appli. L'inscription est obligatoire pour garantir la qualité des conditions d'accueil de votre enfant en centre de loisirs et pour assurer l'encadrement nécessaire.

Attention : les centres de loisirs seront exceptionnellement fermés le vendredi 29 août pour permettre une remise en état complète des locaux avant la rentrée scolaire. Cette journée sera consacrée à un nettoyage approfondi, à la vérification du matériel pédagogique et au réaménagement des espaces pour accueillir les enfants dans les meilleures conditions dès le mois de septembre.

**Renseignements : 01 46 83 46 83**  
(service Périscolaire)

## BACCALAURÉAT : DES RÉVISIONS VITAMINÉES



Afin d'aider les lycéens châtenaisiens à préparer dans les meilleures conditions leurs examens, la Médiathèque ouvrira ses portes du vendredi 6 juin au jeudi 12 juin de 10h à 18h30 (20h vendredi 6 juin, fermeture dimanche 8 et lundi 9 juin) sans interruption.

Des tables de travail supplémentaires seront notamment installées dans les différents espaces de la Médiathèque. Afin de doper (de façon naturelle !) toute cette jeunesse, la Médiathèque met à disposition des fruits frais pour des pauses saines et gourmandes, généreusement offerts par le primeur Les Jardins de Châtenay (80 rue Jean Longuet). De quoi avoir une bonne énergie pour cette dernière ligne droite avant les épreuves !

**01 41 87 69 80 (Médiathèque, 7-9 rue des Vallées)**

Assistantes maternelles et auxiliaires parentales

## En savoir plus sur les modes de garde individuels



Plusieurs solutions existent lorsque l'on veut faire garder son jeune enfant, avant qu'il ne rentre à l'école à partir de trois ans. Les crèches collectives sont les plus connues, mais les parents peuvent aussi s'adresser à des assistantes maternelles agréées ou à des auxiliaires parentales. Les premières, qui possèdent un agrément du Département des Hauts-de-Seine, gardent les enfants (jusqu'à quatre maximum en fonction de leur agrément) à leur domicile et sont pour la plupart salariées des parents. Elles sont environ 70 à Châtenay-Malabry. Quelques-unes, une dizaine sur la ville, travaillent dans des crèches familiales : elles sont alors employées par la Mairie. Elles gardent principalement les enfants chez elles, et elles vont régulièrement à la crèche familiale où elles sont suivies par une équipe pluridisciplinaire. Enfin les auxiliaires parentales gardent les enfants au domicile des parents. Ce sont donc elles qui se déplacent. Elles n'ont pas d'agrément particulier et sont choisies librement par les parents.

organise, samedi 7 juin de 9h à 13h au Relais Petite Enfance (26 rue Jules Verne) un Forum Petite Enfance, gratuit et ouvert à tous. Ce Forum permettra aux visiteurs de rencontrer les acteurs de la petite enfance à leur disposition sur la ville : assistantes maternelles indépendantes, auxiliaires parentales, professionnelles du Relais Petite Enfance et de la Direction de la Petite Enfance, représentant de la Caisse d'Allocations Familiales, personnel de la Médiathèque et de la Bibliothèque Louis Aragon...

Ce Forum sera également l'occasion pour les parents de découvrir le Lieu d'Accueil Enfant Parent (LAEP), organisé dans les locaux du Relais Petite Enfance, qui propose gratuitement et sans inscription des accueils les mardis et jeudis après-midi de 14h à 17h30 (hors vacances scolaires) au cours desquels les enfants peuvent jouer et se découvrir, et les parents rencontrer des professionnels de la petite enfance. ■

### + D'INFOS

**26 rue Jules Verne**  
**01 86 63 93 36**

### Forum Petite Enfance, samedi 7 juin

Afin de mieux connaître et comprendre les modes de garde individuels, la Mairie



L'Arbre des naissances

# Un hêtre pourpre pour les bébés de 2024



**Pour la 5<sup>e</sup> année, la cigogne va se pencher sur l'Arbre des naissances des petits Châtenaisiens. Ce hêtre pourpre planté devant l'école Jean Jaurès célébrera les bébés nés en 2024 dont les prénoms seront dévoilés le samedi 28 juin.**



La cigogne fait son nid chaque année à côté de l'Arbre des naissances.



L'interprétation du conte en musique est toujours un moment attendu (ici en 2024).



La recherche du prénom d'un petit frère ou d'une petite sœur (ici en 2021).



Chaque année, une création sculpturale originale est imaginée (en 2022 ci-dessus et en 2023 ci-dessous).



« Affirmer le caractère végétal de la ville tout en célébrant les nouveaux : c'est dans cet esprit que la Mairie plante chaque année un Arbre des naissances pour souligner l'importance de cohabiter avec la nature au quotidien et l'envie de voir s'épanouir les enfants dans un environnement de qualité qui leur transmettra subrepticement de belles valeurs comme le respect de notre planète, la connaissance, la curiosité et l'humilité de nos existences », aime à souligner le Maire Carl Segaud.

Les 442 petits Châtenaisiens nés en 2024, accompagnés de leurs familles,

découvriront donc leurs prénoms gravés sur des stèles conçues spécialement pour l'occasion et classés par saison, samedi 28 juin devant l'école primaire Jean Jaurès (21 rue du Loup Pendu). Offert par le magasin Truffaut, mécène de cet événement depuis l'origine, l'arbre qui protégera ces structures est cette année un Fagus Dawyck Purple, soit un hêtre fastigié pourpre, d'une belle couleur violette. Il succède ainsi au Gingko Biloba planté dans le parc de l'Hôtel de Ville en 2021, au Liquidambar place de l'Enfance en 2022, au Chêne rouge d'Amérique sur le parvis du Théâtre La Piscine en 2023

et au hêtre de la place Jean Allemane l'an dernier.

Avant le dévoilement des prénoms par le Maire Carl Segaud, parents et enfants pourront écouter un conte original accompagné au piano par Janie-Noëlle Héliès, puis profiter des animations proposées avec des photos souvenirs, un stand maquillage et un grand goûter. Chaque famille se verra remettre un livret avec le conte, l'emplacement de l'arbre et un certificat.

## + D'INFOS

**01 46 83 45 40 (service Communication et Relations publiques)**



# Pour bien préparer la rentrée

La Ville se mobilise pour simplifier la rentrée des familles. Inscriptions scolaires en ligne dès juin, kits de fournitures offerts aux élèves d'élémentaire et calculatrices scientifiques pour les futurs collégiens, accueil des tout-petits en centres de loisirs avant leur entrée en maternelle... La Mairie met tout en place pour accompagner les enfants et leurs parents, et alléger les préparatifs de septembre.

## Île aux enfants



Comme chaque été, la Ville propose aux familles un accueil en centre de loisirs « L'Île aux enfants » pour les enfants de moins de 3 ans qui feront leur rentrée en petite section de maternelle en septembre 2025. Les enfants sont accueillis dans une unité spécialement créée pour eux dans les centres de loisirs maternels de la ville ouverts du 4 au 28 août. L'objectif est de permettre aux enfants de vivre une première expérience en collectivité et de se familiariser avec le fonctionnement des centres de loisirs.

L'inscription obligatoire s'effectue jusqu'au lundi 8 juin sur le portail [eChâtenay-malabry.fr](http://eChâtenay-malabry.fr) (accessible depuis le site de la Ville [www.châtenay-malabry.fr](http://www.châtenay-malabry.fr)), ou via l'application *eChâtenay-Malabry, mon appli*.

## Distribution des kits scolaires en août



Comme l'an dernier, le Maire Carl Segaud a décidé d'offrir à l'ensemble

des élèves des écoles élémentaires châtenaisiennes, soit plus de 2000 enfants, un kit comprenant, dans un joli sac, les principales fournitures scolaires, adapté en fonction du niveau de chaque classe et sélectionné avec des labels écologiques et de recyclage. Chaque enfant du CP au CM2 des écoles publiques et privées va ainsi être doté de fournitures adaptées au niveau scolaire (stylos, crayons, cahiers...). La distribution aura lieu fin août à l'Hôtel de Ville (26 rue du Docteur Le Savoureux). Un courrier expliquant les modalités de distribution sera prochainement envoyé aux parents.

## Des calculatrices et des livres pour la rentrée en 6<sup>e</sup>



Pour féliciter et encourager les 385 futurs collégiens, le Maire Carl Segaud leur offrira une calculatrice scientifique Casio FX-92 ainsi qu'un guide pour l'entrée au collège et *Les secrets de l'Olympe*, un roman d'enquête et d'aventure au cœur de la mythologie grecque. Les élèves recevront une invitation pour assister à la cérémonie qui aura lieu en juin. ■

## Inscriptions en ligne dès juin

Les renseignements et inscriptions nécessaires pour la rentrée scolaire s'effectuent en ligne sur une fiche dématérialisée dès le lundi 16 juin et jusqu'au lundi 18 août sur le portail [eChâtenay-Malabry](http://eChâtenay-Malabry) ou via l'application *eChâtenay-Malabry, mon appli*. Tous les parents d'élèves des écoles

recevront par mail un dossier « Comment bien préparer sa rentrée scolaire 2025-2026 » (également téléchargeable sur [www.châtenay-malabry.fr](http://www.châtenay-malabry.fr)), mais aussi un lien vers les fiches de renseignements en ligne « Fiche de renseignements scolaire-périscolaire-centre de loisirs 2025-2026 ».



## DES AIDANTS NUMÉRIQUES À LA DISPOSITION DES FAMILLES

La Ville propose aux familles les services d'aidants numériques pour les accompagner dans leurs démarches scolaires en ligne, du 16 juin au 18 août :

- à l'Hôtel de Ville, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, (les mardis 17 juin, 24 juin et 1<sup>er</sup> juillet jusqu'à 18h30) sans rendez-vous. Les samedis 21 et 28 juin de 9h à 12h sur rendez-vous au 0146 83 46 67.
- à l'Espace Numérique Charles Longuet du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30 en juillet,
- au Cyber Espace Lamartine du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 18h, le vendredi de 14h à 18h,
- au Forum des Associations à l'Espace Omnisports Pierre Bérégovoy, le samedi 6 septembre de 9h à 18h.

## + D'INFOS

01 46 83 46 83 (service périscolaire)



Cap Jeunes

# Pour un été radieux !

**Des stages, des ateliers, des sorties culturelles : le Cap Jeunes propose de nombreuses animations et activités pendant l'été.**



Le Cap Jeunes vous accompagne tout l'été.



Apprendre à faire des caricatures lors d'un stage.



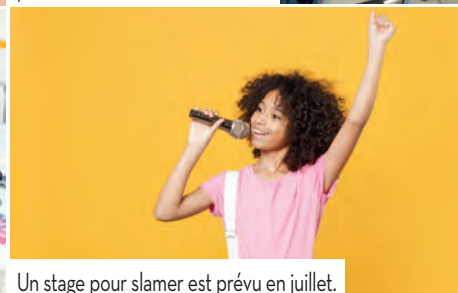
Des casques de réalité virtuelle pour découvrir des métiers.



Stage foot free style en juillet.



L'équipe du Cap Jeunes aide les jeunes Châtenaisiens à trouver un job d'été.



Un stage pour slammer est prévu en juillet.

## Stages de juillet

Le Cap Jeunes propose quatre stages en juillet pour les 12-17 ans :

- **Foot free style et double dutch**, du 7 au 11 juillet de 14h à 17h.
- **Caricature**, du 7 au 11 juillet de 14h à 16h.
- **Vidéo et court-métrage** (création d'un escape game), du 21 au 25 juillet de 14h à 16h30.
- **Slam**, du 21 au 25 juillet de 14h à 16h.

Inscriptions en ligne sur [eChatenay-Malabry](http://eChatenay-Malabry) accessible depuis [www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr) ou via l'application *eChâtenay-Malabry, mon appli* à partir du mardi 10 juin à 14h. Tarif selon quotient familial.

## Ateliers

Plusieurs ateliers sont organisés cet été :

- **Civisme, prévention et orientations** : atelier animé par une psychologue et une psychomotricienne, mercredi 9 juillet de 13h30 à 17h au Cap Jeunes (sur inscription pour les 11-21 ans) et nouveau jeu SAFAR, pour aider à mieux connaître les métiers, tes envies et construire ton parcours, mercredi 16 juillet de 14h à 16h au Cap Jeunes
- **ChaptGPT et l'intelligence artificielle** : découvrir et comprendre l'intelligence artificielle. Mercredi 30 juillet de 14h à 16h au Cap Jeunes.

## Opération Jobs d'été

L'équipe du Cap Jeunes accueille dans ses locaux les jeunes Châtenaisiens à

partir de 18 ans, les mercredis après-midi de 14h à 17h sur rendez-vous, afin de les aider dans leur recherche de job, à postuler, et à préparer leur entretien avec certains recruteurs.

## Réunions d'information BAFA

Les mercredis 11 juin et 9 juillet de 17h à 19h au Cap Jeunes, réunions pour répondre à toutes les questions sur le BAFA (brevet d'aptitude aux fonctions d'animateurs), diplôme accessible dès 16 ans.

## Des casques de réalité virtuelle pour découvrir certains métiers

Des casques de réalité virtuelle 360° sont à disposition, gratuitement sur rendez-vous, pour explorer différents métiers de manière concrète et ludique. Grâce à ces casques, les jeunes peuvent se projeter dans le quotidien de nombreux professionnels : garage, hôpital, cuisine, chantier, bureau... Premier atelier mercredi 18 juin 2025, de 14h à 16h30 au Cap Jeunes.

## Le Cap Jeunes s'invite au bassin

En partenariat avec le Pôle social Jules Verne, le Cap Jeunes organise une journée placée sous le signe de la rencontre, du partage et de la découverte, mardi 1<sup>er</sup> juillet de 15h à 18h,

place François Simiand. Au programme : jeux ludiques et pédagogiques, échanges autour des thématiques jeunesse, santé et famille, et découverte des actions proposées par Cap Jeunes tout au long de l'année !

## Les bons plans de l'été

Des bons plans (sorties culturelles et loisirs) seront proposés aux jeunes du 2 au 15 juin au Cap Jeunes.

## Portes ouvertes

Afin de faire découvrir ses ateliers de loisirs, des portes ouvertes sont organisées du lundi 2 au samedi 4 juin : hip-hop (lundi 2 juin de 18h à 20h), break dance (mercredis 4 et 11 juin de 16h30 à 18h30), arts créatifs (mercredis 4 et 11 juin de 14h à 16h), théâtre (mercredis 4 et 11 juin de 14h à 16h, de 16h à 18h ou de 18h à 20h), manga (samedi 7 et 14 juin de 13h30 à 15h30).

Préinscriptions pour les jeunes déjà inscrits : du 16 juin au 31 août. Nouvelles inscriptions : le samedi 6 septembre au Forum des Associations. ■

## + D'INFOS

0155 5214 01  
64 rue Jean Longuet  
[capjeunes@chatenay-malabry.fr](mailto:capjeunes@chatenay-malabry.fr)  
[www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr)



# Des vacances de printemps dévorées à pleines dents !

Entre stages sportifs, séjours à la campagne, ateliers créatifs, jeux ou balades, les jeunes Châtenaisiens ont passé des vacances de printemps enrichissantes et joyeuses. Sans oublier la traditionnelle chasse aux œufs qui a fait de nombreux gourmands heureux.



Les podcasteurs du stage co-organisé par le Cap Jeunes et la Maison de Chateaubriand.



Stage immersif du Cap Jeunes en anglais au parc de Sceaux.



Séjours à la campagne pour les 6-11 ans, à Retournac en Haute-Loire pour un séjour « Aventuriers en Herbe » ou à Vassieux-en-Vercors dans la Drôme pour une cani-rando lors du séjour « Nature et découverte ».



Sports collectifs ou vélo en pleine nature : les stages du service des Sports ont fait le plein.





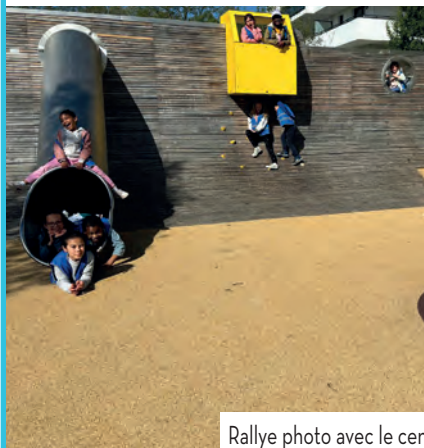
## À la chasse aux œufs



Le Maire Carl Segaud et Laurence Quemerch, Présidente de Châtenay-Malabry Tourisme, ont accueilli plus de 300 enfants pour la traditionnelle chasse aux œufs dans le parc de l'Hôtel de Ville.



## Avec les amis au centre de loisirs



Rallye photo avec le centre Voltaire élémentaire.



Performance artistique avec l'arbre magique de la forêt et les champignons dans le cadre du land'art, avec le centre Jules Verne maternel.



Atelier sur l'alimentation avec une intervenante de l'espace prévention santé sur la découverte de la saisonnalité et réalisation d'un personnage à base de végétaux dans le cadre du land'art, avec le centre Pierre Mendès France maternel.



Construction d'une cabane pour les animaux en branchage dans le parc de la Vallée-aux-Loups, dans le cadre du land'art, avec le centre Suzanne Buisson.



## UN PETIT TOUR CHEZ SULLY AU CHÂTEAU DE VILLEBON



Ils étaient plus de 100 seniors châténaisiens à profiter d'une belle escapade proposée par la mairie. Ils ont découvert le château de Villebon, une majestueuse forteresse du XIV<sup>e</sup> siècle, aujourd'hui privée, mais autrefois dernière demeure de Sully, le célèbre ministre d'Henri IV.

Après cette plongée dans l'histoire, place à la convivialité autour d'un bon repas à la ferme-auberge de l'Agneau Grillé: apéritif partagé, brochettes gourmandes, rires, bonne humeur...

## DES CHÂTENAISIENS SUR L'ÎLE D'APHRODITE

Selon la mythologie, la déesse Aphrodite – ou Vénus chez les Romains – serait née d'un coquillage, sur une plage près de Paphos, à Chypre. Ce n'est pas très loin de là, à Limassol, qu'un groupe de 42 seniors châténaisiens a posé ses valises pour un beau séjour organisé par la mairie.

Chaque jour, les participants sont partis à la découverte des trésors de l'île, explorant aussi bien le côté grec que le côté turc, entre sites historiques, paysages magnifiques et culture locale. Le soleil étant de la partie, certains en ont profité pour prolonger les journées avec une baignade bien méritée.

Un voyage riche en découvertes, en convivialité... et en souvenirs!





**HERMES SANTE**  
Résidences de Retraite Médicalisées

Tél. : 01.55.52.01.52  
2 chemin de la Croix Blanche  
92290 CHATENAY MALABRY



La Résidence Hippocrate, est située au bord de la coulée verte proche du parc de Sceaux. Elle dispose de 74 chambres individuelles qui accueillent des personnes âgées **quel que soit leur degré de dépendance** pour des courts ou longs séjours.

La Résidence Hippocrate dispose d'une **Unité de Vie Protégée de 10 lits** pour les personnes désorientées (maladie d'Alzheimer ou apparentées).

Au sein d'un espace dédié, la résidence propose également un **Accueil de Jour de 12 places du lundi au vendredi** pour des personnes âgées vivant à domicile et souffrant de troubles liés à la maladie d'Alzheimer.

Nous serons ravis de vous accueillir afin de visiter nos différents espaces dédiés à l'accueil des personnes âgées.

Directrice : Mme CHAUVET Clarice  
[hippocrate@hermes-sante.fr](mailto:hippocrate@hermes-sante.fr)

**Bien vivre notre Ville**

Un maître sachant ramasser avec un sac, est un bon maître !

Je ramasse avec **TOUTOU PROPRE**

Sacs à déjections canines disponibles gratuitement à l'Hôtel de Ville et à la Mairie annexe

CHÂTENAY-MALABRY

**aertoit®**  
COUVERTURE

L'HAY LES ROSES  
22 rue des Jardins  
**01 46 63 99 59**

Entretien •  
Etanchéité •  
Isolation •  
Charpente •

[www.aertoit.fr](http://www.aertoit.fr)





Se protéger en cas de forte chaleur

## Les bons réflexes à adopter



En cas de fortes chaleurs, notre corps a plus de mal à fonctionner normalement. Pour éviter de trop chauffer, il transpire : c'est un moyen de se rafraîchir. Mais cela fait aussi perdre de l'eau, et si l'on ne boit pas assez, on peut vite se sentir faible, étourdi ou même tomber malade. Les personnes âgées, les nourrissons, les travailleurs en extérieur et les malades chroniques sont particulièrement vulnérables. Pour se protéger, il faut suivre quelques gestes simples :

- **Boire de l'eau très souvent**, même si on n'a pas soif.
- **Rester dans un endroit frais** ou climatisé.
- **Fermer les volets le jour**, aérer la nuit.
- **Mettre des vêtements légers**, amples et clairs.
- **Manger léger** (fruits, salades, soupes froides).
- **Éviter de sortir aux heures les plus chaudes**, entre midi et 16h.
- **Passer, si possible, 2 à 3 heures dans un endroit frais** tels que l'Espace

Séniors (291-293 avenue de la Division Leclerc), le cinéma Le Rex (374 avenue de la Division Leclerc), la Médiathèque (7-9 rue des Vallées), le Pavillon des Arts et du Patrimoine (98 rue Jean longuet)

- **Profiter des îlots de fraîcheur** que sont les nombreux parcs et jardins de la Ville (8 ha d'espaces publics dont 50 % végétalisés), mais aussi du miroir d'eau avec ses jets installé à l'entrée du quartier La Vallée entre l'avenue de la Division Leclerc et l'avenue Sully Prudhomme, et qui permet de se rafraîchir en traversant les rideaux d'eau.

À noter : en cas de Plan Canicule déclenché par le Préfet, la Ville propose un accompagnement spécifique aux personnes âgées ou fragiles inscrites sur le registre (en savoir plus ci-dessous). ■

### + D'INFOS

01 46 83 46 82 (CCAS)

## NOUVELLES ACTIVITÉS SÉNIORS POUR L'ÉTÉ

Activités proposées à l'Espace Séniors (291-293 avenue de la Division Leclerc) :

- **Activités manuelles** : préparation pour les jeux d'été et les décorations des prochains repas à thème les mercredis 25 juin, 2 juillet, 9 juillet, 16 juillet et 23 juillet à 9h30. Gratuit.
- **Gym sentao (gymnastique douce sur chaise)** : mardis 1<sup>er</sup> juillet, 8 juillet, 15 juillet et 22 juillet à 14h. 5 € le cours d'1h.
- **Zumba gold** : mardis 1<sup>er</sup> juillet, 8 juillet, 15 juillet et 22 juillet à 15h15. 5 € le cours d'1h.
- **Gym bâton (nouveau pour septembre)** : vendredis 4 et 11 juillet à 10h. 5 € le cours d'1h

Renseignements : 01 46 32 46 69

(Animation Séniors)

## UNE CARAVANE TRÈS SOLIDAIRE

Avec la Caravane Solidaire organisée par le Département des Hauts-de-Seine, c'est le service public qui vient à la rencontre de tous :

un lieu mobile d'écoute, d'orientation et d'information sur les droits, la santé, la jeunesse ou le social. Plusieurs stands seront installés sur le parking de Lidl (149 rue Auguste Lenoir), jeudi 5 juin de 9h30 à 17h : le CCAS, l'IDSU, le Cap Jeunes, la CAF, le CSS (Centre de Santé Sexuelle), ainsi que des associations, des structures engagées en santé comme le CIDFF (Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles), le CSAPA (Centre de Soins, d'Accompagnement et de Prévention en Addictologie), ou le Cap Jeunes. Quant au Silver Truck de l'Agence Autonomie, il permettra de répondre aux questions des personnes âgées ou en perte d'autonomie.

« Ces rencontres permettent d'aborder des sujets concrets, comme l'adaptation du logement », précise Sébastien Bouvier, Responsable du Pôle social Jules Verne qui accueillera le public (une centaine de personnes étaient venues l'an dernier) avec de nombreux agents.

Renseignements : 01 47 29 30 32

(Pôle social départemental Jules Verne)

### CANICULE, ISOLEMENT : UN ACCOMPAGNEMENT POUR LES PLUS FRAGILES

Afin de protéger les personnes vulnérables lors des épisodes de forte chaleur ou en cas d'événement exceptionnel, la Ville a mis en place un formulaire unique permettant aux personnes de 62 ans et plus ou en situation de handicap justifiant d'un taux d'incapacité de 80 % ou plus de bénéficier d'un suivi personnalisé. L'inscription permet de bénéficier :

- d'un contact régulier des services municipaux pour vérifier le bien-être des personnes inscrites en cas de déclenchement du Plan Canicule par le Préfet,
- d'un contact en cas d'événements exceptionnels pour contacter rapidement les personnes concernées inscrites sur le Registre Vigilance.
- du dispositif ÔYES : des agents municipaux rendent visite aux personnes isolées durant l'été pour échanger, jouer ou se promener.

Renseignements : Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)  
26 rue du Docteur Le Savoureux

Pour célébrer l'été

# Fête du Sport et de la Musique

**Samedi 21 juin, la Mairie organise une « Fête du Sport et de la Musique » avec des animations. En début de soirée, les élèves du Conservatoire et les groupes musicaux châténaisiens se succèdent.**

La Ville vous donne rendez-vous pour une journée festive, familiale et gratuite, à l'occasion du premier jour de l'été et de la Fête de la Musique. Cette année, la tradition évolue : la musique s'associe au sport pour devenir la « Fête du Sport de la Musique », un nouveau temps fort imaginé pour rassembler toutes les générations.

L'idée est venue après le bel enthousiasme suscité l'an dernier par les animations sportives organisées lors du passage de la Flamme Olympique. Portée par cette dynamique et fidèle à son attachement à la Fête de la Musique, la Ville a décidé d'aller plus loin, en mêlant rythme musical, énergie sportive et plaisir de se retrouver en famille. ■



## + D'INFOS

Programme complet  
de la journée et aussi  
de la « Fête de la Musique »  
chez les commerçants sur  
les réseaux Facebook  
et Instagram de la Ville  
et sur le site internet  
[www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr)  
Renseignements :  
01 46 83 45 40



Programme sous réserve de modification

**10h - 17h15**

## VA Y AVOIR DU SPORT !

Le parc de l'Hôtel de Ville se transformera en véritable village sportif, animé par une multitude d'activités pour toute la famille. Au programme : **démonstrations sportives** des associations (tennis de table, aikido, judo, vo-thuat, jiu-jitsu brésilien, taekwondo, badminton, vélo, marche rapide et nordique, tir à l'arc, pétanque, danse, pickleball), **structures gonflables, trampolines, parcours de motricité, maquillage, jeux** proposés par le Cap Jeunes et les associations, **atelier de réparation de vélo** de l'Atelier Solidaire, **coloriages**, sans oublier l'**exposition** Sportives d'Éric Mistler. Un **espace buvette** animé par l'Association des Commerçants (UCCM) sera également aménagé pour permettre à chacun de faire une pause gourmande.

Une journée rythmée d'animations :

- 10h : **cours de Yoga Vinyasa** avec l'Association Avinciia
- 10h : **médiation culturelle** pour les tout petits autour de l'exposition *Pétrichor* au Pavillon des Arts et du Patrimoine
- 10h - 13h : **jeux** au stand ludothèque
- 10h30 : départ **marche** (parcours découverte des sculptures) et vélo (Coulée verte)





## que

festives et sportives dans la journée dans le parc de l'Hôtel de Ville ainsi qu'au CREPS.  
écéderont sur la scène de la place Voltaire.



- 10h45 : apprentissage d'une **chorégraphie** tout public avec l'association Ten'Danse
- 11h15 : initiation à la **salsa** avec l'Association Avinciia
- 11h45 : démonstration **sport de combat** avec l'association Vo-Thuat et Taekwondo
- 14h : initiation à la **bachata** avec l'Association Avinciia
- 14h30 : départ **marche** (Parcours découverte du Chemin sylvestre) et vélo (Parc de Sceaux)
- 14h45 : apprentissage d'une **chorégraphie** tout public avec l'Association Ten'Danse
- 15h15 : initiation au **kizomba** avec l'Association Avinciia
- 15h30 : **médiation culturelle** «Croc'Art» autour de l'exposition *Pétrichor* pour les familles suivie d'un goûter au Pavillon des Arts et du Patrimoine
- 15h45 : démonstration **sport de combat** avec l'ASVCM Aïkido et Judo
- 16h30 : démonstration de **danse et chorégraphie avec le public** avec l'Association Ten'danse

- 17h15 : **parade** des associations et du public vers la place Voltaire

Dans le parc du CREPS (139 avenue Roger Salengro), des animations de beach handball, beach soccer, beach volley, football américain (flag football) et des activités au CREPS seront également organisées.

La Médiathèque (7-9 rue des Vallées) proposera une session Musée numérique à 15h sur « Cherche et trouve l'orchestre », un éveil musical P'tits Tempos pour les 3-4 ans à 16h et un éveil musical Bébé Tempos pour les 3 mois-2 ans à 17h.

## 17h30 - 23h30

## UNE SOIRÉE TOUT EN MUSIQUE

Cette grande journée festive gratuite se poursuivra place Voltaire de 17h30 à 23h30 avec notamment plusieurs concerts d'élèves du conservatoire et de groupes musicaux châténaisiens.

- 17h30 : **démonstrations musicales** avec le conservatoire
- 17h50 : **violon et danse** avec Flo-Académie
- 18h15 : **duo chanteur-guitariste** pour le jeune public avec Julie Robinson
- 19h05 : **pop-rock** avec les jeunes musiciens de musique actuelle du conservatoire
- 19h30 : **jazz** avec Coltrane, jeunes musiciens du conservatoire
- 19h55 : **pop-rock** avec les grands adolescents de musique actuelle du conservatoire
- 20h35 : **pop-rock** avec MG Group
- 21h40 : **variétés et rock** avec Missing 7



Une BD par des élèves du collège Léonard de Vinci

# Se souvenir de Golda Bancic

Deux élèves de 3<sup>e</sup> du collège Léonard de Vinci viennent de remporter le prix départemental du Concours National de la Résistance et de la Déportation 2025 avec une bande dessinée sur Golda Bancic, résistante du groupe Manouchian.



Inspirées par l'exposition *Missak et Mélinée Manouchian*, de Châtenay-Malabry à la Résistance, visitée en septembre dernier

au Pavillon des Arts et du Patrimoine, et par le témoignage de Madeleine Oboda Delers, résistante du mouvement FTP-MOI (Francs-Tireurs et Partisans - Main d'Œuvre Immigrée), Madeline Cholley et Adélie Touré, élèves de 3<sup>e</sup> au collège Léonard de Vinci, ont réalisé une bande dessinée sur Golda Bancic, résistante du groupe Manouchian. Ce projet, né de leur intérêt pour la mémoire de la Résistance, a été mené sous la direction de leur professeure, Fanny Almodovar.

Golda Bancic est arrêtée avec ses 23 camarades qui seront fusillés par les nazis le 21 février 1944 au Mont-Valérien. Transférée à la prison de Stuttgart, elle n'échappera pourtant pas à la mort : elle est guillotinée le 10 mai 1944, le jour de ses 32 ans. Durant son transfert, elle parvient à faire passer une dernière lettre à sa fille Dolorès.

« Ce travail a été effectué par deux élèves de mes élèves de 3<sup>e</sup> dans le cadre du Concours National de la Résistance et de la Déportation 2025 dont nous venons de remporter le prix départemental », explique Fanny Almodovar professeur d'histoire, géographie, éducation civique au collège Léonard de Vinci. « Cette bande dessinée contient des reproductions d'archives qui ont constitué la base essentielle du travail de recherche et de transcription graphique pour laquelle elles se sont inspirées de Missak, Mélinée et le groupe Manouchian de Jean-David Morvan et de Du sang dans la clairière de Tal Bruttman. Elle n'est pas reliée mais prend volontairement la forme d'un dossier d'archives à consulter dans l'ordre des pages numérotées et va être exposée au sein du collège. »

HOME SCHMIDT HOME  
1<sup>ER</sup> FABRICANT FRANÇAIS\*

**PRENEZ RENDEZ-VOUS**  
EN LIGNE OU DANS  
VOTRE CENTRE CONSEIL !

SCHMIDT  
79 avenue de la Division Leclerc  
92160 ANTONY - 01 55 59 12 60  
www.homedesign.schmidt

**JUSQU'À  
2000€  
OFFERTS\*\***

**DU 1<sup>ER</sup> AU 30 JUIN**

\*Etude du CSIL - EUI4 Avril 2022 / \*\*100€ offerts par tranche de 1000€ TTC d'achat meubles hors pose, hors livraison, remise exceptionnellement valable sur les meubles dans la limite de 2000€ TTC de remise.



Quartier Ladis Lewkowicz

# Un siècle d'histoire

**Le quartier Ladis Lewkowicz, appelé aussi quartier des Sablons, qui se compose d'environ 80 pavillons construits de 1923 à 1928 à cheval sur les communes de Châtenay-Malabry et de Sceaux, fête son centenaire.**



La « villa Jacqueline » de Ladis Lewkowicz, aujourd'hui disparue, se situait au 5 Grande Rue (actuellement la rue Jean Longuet).



Ladis Lewkowicz et son équipe.

Communément appelé « Ladis », Ladislas Lewkowicz, est un personnage aux multiples talents et aux multiples cultures, tour à tour entrepreneur, inventeur, industriel, passionné d'aviation et d'automobile. Grâce au travail de recherche essentiellement effectué par François Thévenet, on en sait un peu plus sur le créateur du quartier dit des Sablons, situé entre la rue Jean Longuet et la Coulée verte (rues Jacqueline, Pégoud, Hélène Roederer, Garros...). Né en Pologne le 12 juillet 1880, venue en France à l'âge de 8 ans, Ladislas Lewkowicz émigre aux États-Unis en 1900, devient citoyen américain, participe à de nombreux meetings aériens et crée une entreprise florissante de mécanique automobile. Au déclenchement de la Première Guerre mondiale, veuf d'une Française Marie Raffart, il s'installe à nouveau en France. Titulaire d'un brevet de pilote, il s'engage dès 1914 dans la légion étrangère de l'armée française, au 1er groupe d'aérostation. À la fin de la guerre, comme il réside dans une propriété familiale aujourd'hui disparue qui se situait 5 Grande rue (rue Jean Longuet aujourd'hui), il installe ses bureaux-ateliers au 9/27 rue des Sablons (aujourd'hui rue Hélène Roederer), dans lequel il fait fabriquer des pièces automobiles et des vêtements civils et militaires. Ladis avait en effet inventé un matériau appelé le Sidal (Ladis en verlan) qui

servait pendant la Première Guerre mondiale à la protection contre les gaz de combat. Il le reconvertit alors comme procédé de confection vestimentaire pour devenir un imperméable à la mode.

## Une personnalité à multiples facettes

Parmi ses multiples activités, Ladis Lewkowicz devint lotisseur dans les années 20 en créant une centaine de lots sur les territoires de Sceaux et de Châtenay-Malabry (où il installera 43 maisons et 1 commerce) qu'il revendra à des particuliers. La construction de ce lotissement des Sablons, dont le nom a pour origine la situation géographique du lieu-dit, est approuvée par arrêté préfectoral du 26 mars 1925 de la Direction de l'extension de Paris. Cette construction le conduit à créer deux nouvelles rues, qu'il baptise Garros et Pégoud (héros de l'aviation d'avant-guerre). Il baptise également la rue Guynemer dont les numéros pairs se situent sur Châtenay-Malabry. Il dénomme également deux autres rues autour du lotissement avec les prénoms de sa seconde épouse et de sa fille aînée: la rue Marguerite et la rue Jacqueline.

Ruiné par la crise de 1929, Ladis Lewkowicz crée ensuite Sidalgrani, entreprise de constructions de monuments funéraires qui fait malheureusement faillite en 1935. Lui-

même décède d'une crise cardiaque le 16 avril 1939, en apprenant que l'armée fait à nouveau appel à lui pour la Seconde Guerre mondiale.

### L'ASSOCIATION DU QUARTIER LADIS LEWKOWICZ



Créée en avril 2024 par trois voisins du quartier, David Sullivan, Florence Lyorette et Julien Salmon, rejoints par

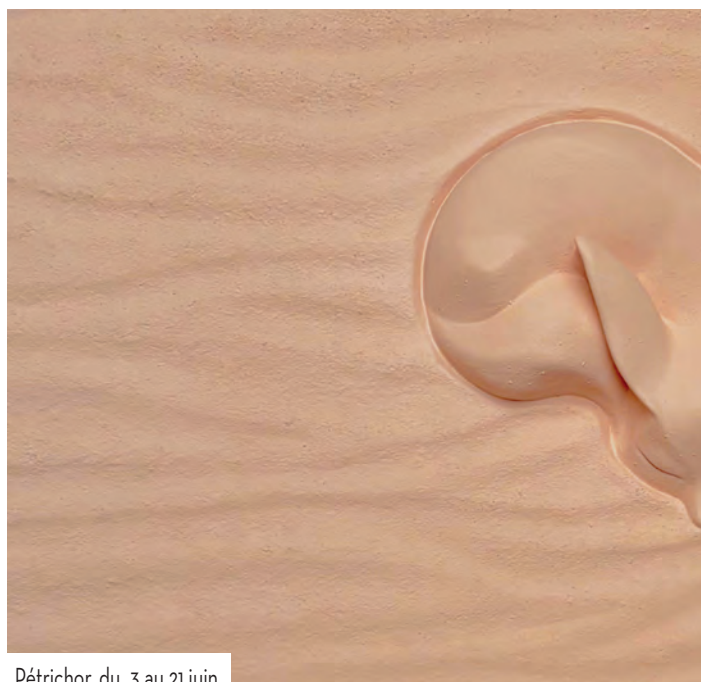
François Thevenet en fin d'année, cette association rassemble une soixantaine d'adhérents. Grâce aux archives de la Mairie, aux archives publiques et aux prêts des titres de propriété, l'association a accumulé une base de données importante qui a permis d'ouvrir le site [www.associationquartierladislewkowicz.org](http://www.associationquartierladislewkowicz.org) qui rassemble de nombreuses informations sur le quartier. Afin de célébrer le centenaire du lotissement, l'association du quartier Ladis Lewkowicz organisera une fête entre voisins en juin.

**Renseignements :**  
[sullivan.david@orange.fr](mailto:sullivan.david@orange.fr)

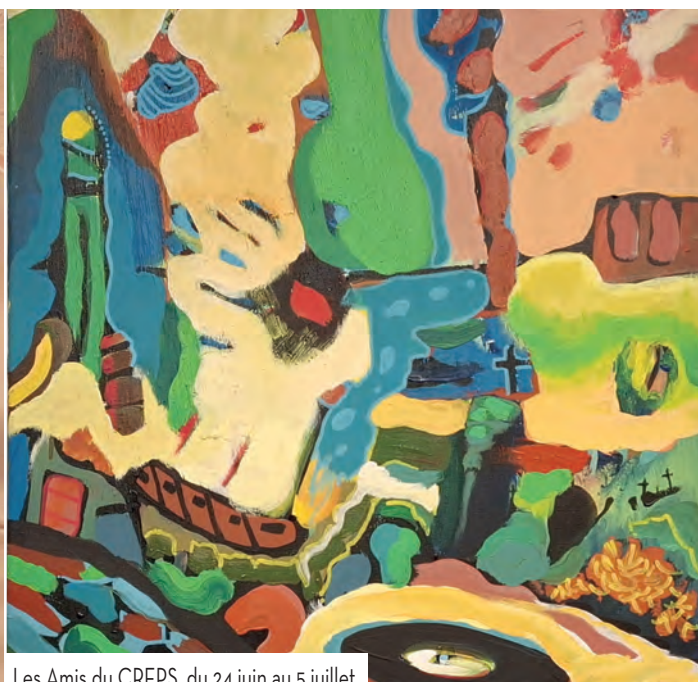
Pavillon des Arts et du Patrimoine

## Des explosions de talents !

En cette fin de saison, des talents continuent à s'exposer au Pavillon des Arts et du Patrimoine, d'abord avec la plasticienne Anne Juliette Deschamps avec *Pétrichor* puis avec les œuvres des adhérents des Amis du CREPS.



*Pétrichor*, du 3 au 21 juin.



Les Amis du CREPS, du 24 juin au 5 juillet.

### Pétrichor

La plasticienne Anne Juliette Deschamps propose un retour aux sources à travers des pratiques ancestrales comme la céramique ou la tapisserie et l'emploi de matériaux naturels qui réveillent nos sens primordiaux. Avec *Pétrichor*, elle nous invite à découvrir, du mardi 3 au samedi 21 juin, son travail de recherche autour du cycle de la vie qui nous ramène vers nos origines. Le vernissage de cette exposition aura lieu jeudi 12 juin à 19h. Samedi 21 juin, dans le cadre de la Fête de du Sport et de la Musique

(voir en pages 20 et 21) une médiation pour les tout-petits aura lieu à 10h et une rencontre Croc'Art, découverte de l'exposition suivie d'un goûter, pour tous à partir de 5 ans et notamment les familles, se déroulera à 15h30.

### Les Amis du CREPS

L'exposition annuelle de l'association Les Amis du CREPS permet de découvrir le talent de ses adhérents, qu'ils soient enfants ou adultes, du mardi 24 juin au samedi 5 juillet. Les œuvres exposées, à travers toutes les techniques artistiques comme la peinture, le dessin, la

sculpture, le cartonnage ou la couture, ont été réalisées lors des ateliers créatifs au cours de l'année. Le vernissage de l'exposition aura lieu vendredi 27 juin à 19h avec la participation de l'atelier Magie des Amis du CREPS. ■

### + D'INFOS

**Pavillon des Arts et du Patrimoine**  
(98 rue Jean Longuet) 01 47 02 75 22  
**Mercredi, jeudi et samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h, mardi et vendredi de 14h à 18h.**

## Une résidence médicalisée de standing près de chez vous



À Châtenay-Malabry, la Résidence Jean Rostand propose des séjours en hébergement temporaire ou permanent et dispose d'un accueil de jour et d'un PASA dans un environnement adapté et sécurisé.

Notre équipe qualifiée prend soin de vous ou de vos proches dans un cadre privilégié aux prestations haut de gamme.

Contactez-nous au 01 40 94 89 00  
[www.residencejeanrostand.com](http://www.residencejeanrostand.com)

**Domus**   
En toute confiance  
[www.domusvi.com](http://www.domusvi.com)



Médiations culturelles

# La culture pour tous les âges

Depuis septembre, le service Cultures en ville multiplie les initiatives pour rendre l'art et l'histoire accessibles à tous. Petits, grands, familles, scolaires, seniors... à travers une centaine de médiations culturelles, chacun sont invités à découvrir sous des angles différents les expositions du Pavillon des Arts et du Patrimoine.



Médiation pour les tout-petits.



Le Maire Carl Segaud lors d'une médiation avec les moins de 5 ans.



Visite de l'écoquartier La Vallée pour des écoliers.



Avec des personnes âgées de la résidence Hippocrate.



Avec les centres de loisirs.



Le contenu des médiations s'adapte à l'âge des participants.

À travers une centaine de médiations déjà proposées au public depuis septembre dernier, le service Cultures en ville renforce l'accès à l'art et à l'histoire pour tous. Organisées principalement autour des expositions du Pavillon des Arts et du Patrimoine, ces actions prennent des formes variées pour s'adapter aux publics ciblés. Les partenariats mis en place avec les crèches, le Relais Petite Enfance (15 médiations déjà réalisées, 12 supplémentaires prévues en juin), les centres de loisirs (25 médiations), les écoles (57 médiations) ou encore l'École municipale des sports (6 médiations) ont permis de toucher plus de 1400 enfants. Le service s'adresse aussi aux seniors, avec 7 médiations menées auprès de la résidence Hippocrate.

En parallèle, le service municipal propose des rendez-vous réguliers ouverts à tous : des médiations pour les tout-petits (2-5 ans) un samedi matin tous les deux mois (environ 50 participants à chaque séance), suivies l'après-midi des Croc'Art, des goûters culturels en famille (35 personnes en moyenne). Des ateliers ponctuels, comme celui de calligraphie pendant le Village de Noël, viennent compléter cette offre culturelle aux familles.

## Plusieurs dizaines de médiations lors des expositions

Parmi les expositions de cette saison culturelle, qui a rassemblé plus de 6000 visiteurs, « Châtenay-Malbry

Jadis, de 1870 à 1930 » a bénéficié de 24 médiations, « Être Forêt, être montage » de 31 médiations, et plus récemment « Animaux en voie d'apparition » de 29 médiations réalisées auprès de groupes variés.

## Un accès facile et gratuit à la culture

Ces médiations, qui s'adressent à tous les publics, permettent aux Châtenaisiens d'avoir un accès facilité et gratuit à la culture, l'art et l'histoire. Comme le rappelle le Maire Carl Segaud : « Tous ces rendez-vous invitent à sortir, à explorer, à s'ouvrir sur le monde et, bien sûr, à s'émerveiller. »

## ARTBOULIET ET SES DRÔLES D'ANIMAUX

Déjà présents pour l'inauguration du Pavillon des Arts et du Patrimoine en 2017, Sylvie et Philippe Bouliet, réunis au sein du duo d'artistes ARTBOULIET, ont retrouvé ce lieu d'exposition où leurs *Animaux en voie d'apparition* ont été saluées par Françoise Peythieux, Adjointe au Maire à la Culture accompagnée de plusieurs élus, sous l'œil enthousiaste de nombreux Châtenaisiens.



## DES ENFANTS CHANTENT POUR DES ENFANTS

Deux chœurs de la Maîtrise des Hauts-de-Seine se produiront à l'Église Saint-Germain l'Auxerrois (place de l'Église) le dimanche 15 juin à 17h, accompagnés à l'orgue et au piano.

Organisé par l'association Action Éducation (anciennement Aide et Action), ce concert a pour but de récolter des fonds pour 483 enfants au Burkina Faso.

L'objectif : leur permettre de poursuivre leur scolarité en leur fournissant des kits de première nécessité et des fournitures scolaires.

Le concert, sans réservation et à participation libre, se déroulera en deux parties :

- Première partie : un chœur mixte de 50 choristes interprétera la Messe brève de Léo Delibes ainsi que des extraits d'opéra.
- Deuxième partie : un chœur de filles de 50 choristes chantera des chœurs romantiques allemands pour voix féminines (Brahms, Schumann, Mendelssohn).

### Renseignements :

Marie Christine Martinerie,  
association Action Éducation  
[mcmartinerie@club-internet.fr](mailto:mcmartinerie@club-internet.fr)

## BALADE FORESTIÈRE

L'ONF et la Métropole du Grand Paris vous proposent une balade guidée de 2h30 en forêt domaniale, sur le thème : « Explorer d'autres mondes au cœur de la forêt ».

Écorces, bois mort, feuillages, clairières... une sortie sensorielle à la découverte de la biodiversité cachée. Rendez-vous mercredi 4 juin à 9h30 au Carrefour de l'Obélisque.

Sur inscription : [ag.versailles@onf.fr](mailto:ag.versailles@onf.fr)

# Danse et musique à l'honneur

Pour clore sa saison, le conservatoire de Châtenay-Malabry organise deux événements : son grand gala de danse et des flâneries au sein de l'Arboretum.

## Gala de danse du conservatoire

Les élèves du département danse du Conservatoire (classique, contemporaine, modern-jazz, initiation) se produiront au Théâtre La Piscine-L'Azimut samedi 14 juin à 15h30 et à 20h30 et dimanche 15 juin à 15h, pour leur gala de danse de fin d'année sur le thème « Les contraires ». Ce spectacle est gratuit et ouvert à tous (places à retirer sur place jusqu'au 6 juin).

## La flânerie musicale et danse de l'Arboretum

Se promener à l'Arboretum de la Vallée-aux-Loups (102 rue de Chateaubriand) en écoutant des concerts de musique et en découvrant des spectacles de danses, c'est ce que vous propose le conservatoire, dimanche 29 juin de 10h à 12h. Les élèves se produiront tout au long d'un parcours au milieu des arbres centenaires pour leur dernière prestation de la saison. Entrée libre. ■

### + D'INFOS

#### Renseignements :

01 86 63 14 34

254 avenue de la Division Leclerc

## UN CONCERT BAROQUE POUR PÂQUES AVEC LES MUSICALES DE LA VALLÉE-AUX-LOUPS



Avec leur palette sonore envoûtante mêlant voix et instruments anciens tels que théorbe, tiorbino, guitare baroque, basse de viole de gambe ou « harpe triple », les Kapsber'girls ont offert à leurs auditeurs de l'église Saint Germain l'Auxerrois, un voyage poétique où la virtuosité instrumentale s'est conjuguée à l'émotion du chant. Pour ce concert de Pâques organisé par les Musicales de la Vallée-aux-Loups, les quatre jeunes femmes qui forment cet ensemble et leur invitée ont interprété des œuvres de compositrices italiennes du « Seicento ». Une magnifique soirée musicale et fascinante.

**archea**  
DRESSINGS BIBLIOTHÈQUES RANGEMENTS

**Ce que l'on trouve chez vous... c'est vous.**  
Votre maison, votre appartement est un prolongement de votre personnalité, un concentré de ce que vous êtes, de ce que vous aimez et de ce qui construit votre quotidien. Aujourd'hui, nous le savons : aménager son intérieur, c'est libérer son esprit, c'est organiser ses pensées, lutter contre le stress et redonner de l'espace à sa sérénité. Pour que votre intérieur ne trahisse jamais vos sensations, nous concevons, réalisons et installons vos aménagements sur mesure pour que vous retrouviez votre beauté intérieure.

*Archea s'occupe de tout, surtout de vous.*



# Lundi 14 juillet : la grande fête sur la Coulée Verte !



Comme chaque année, le 14 juillet sera l'occasion d'une grande fête sur la Coulée Verte. Pique-nique à partir de 12h, avec des tables à disposition et de nombreux food-trucks présents toute la journée, puis animations organisées par la Mairie à partir de 14h. Des dizaines de structures gonflables géantes et des jeux de kermesse seront accessibles gratuitement. Tout au long de l'après-midi, des groupes musicaux assureront une ambiance festive. Pendant le dîner,

petits et grands pourront danser et se restaurer en attendant le traditionnel grand feu d'artifice tiré à 23h. ■

## + D'INFOS

**Programme détaillé à retrouver dans le prochain numéro des Nouvelles de Châtenay-Malabry et en ligne dès la mi-juin sur le site [www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr)**

## COUPS DE CŒUR DES BIBLIOTHÉCAIRES

### ADULTE



**Zeno de Léa Hirschfeld, aux éditions Seuil, 2015.** Léa débarque à Zeno, un camp de vacances pas comme les autres. Elle est venue participer à cette expérience unique avec une question en tête: Zeno conviendrait-il à Anton, son frère si différent? Ce lieu va la marquer profondément, la rapprocher de son frère, mais aussi lui faire rencontrer des êtres pleins de vie, de force et d'amour.

### JEUNESSE

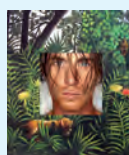


**Un petit lapin se cache dans le jardin de Jean Marc Mathis, aux éditions Mes mains en or**

Une petite tortue se promène toute nue: « Cherchez-moi, hi hi hi hi, Je me cache dans les radis ». Peignant ses moustaches, le fermier passe et repasse. Il n'est pas très dégourdi: La tortue mange les radis. Reprise de la célèbre comptine... Images tactiles, braille.

### CD

**Paradis de Ben Mazué (2020)**



Ben Mazué est un chanteur de l'intime: les thèmes du couple et de la famille sont toujours abordés avec délicatesse et émotions. Ce 4<sup>e</sup> album offre une tranche de vie à l'aube de ses 40 ans. Des textes sensibles, mis en musique avec brio.

**FCA**

**Isolation  
Ravalement  
Fenêtres  
Combles & VMC**

**01 41 87 08 25**  
Agence de Châtenay-Malabry

[fca-renovation.com](http://fca-renovation.com)

*Libérez du temps*  
pour ce qui  
compte pour vous !

**Réservez  
votre créneau  
dès aujourd'hui !**

**01 84 19 92 30**

**alis**  
MÉNAGE À DOMICILE



Les Musicales de la Vallée-aux-Loups

# Rhoda Scott, la reine du jazz en concert

Le Festival de Printemps des Musicales de la Vallée-aux-Loups se poursuit en ce mois de juin avec cinq concerts, dont la légende du jazz Rhoda Scott qui se produira en plein air dans le parc de la Maison de Chateaubriand, tout comme Les Métaboles qui clôtureront, a capella, ce festival.



## Rhoda Scott Lady Quartet

La légende du jazz Rhoda Scott, avec son célèbre orgue Hammond, et ses musiciennes offrent un événement culturel d'exception, en alliant tradition et modernité avec un groove inimitable. Pour cette soirée exceptionnelle, elle sera entourée de son Lady Quartet, un projet qui, depuis vingt ans, met en lumière les talents les plus emblématiques du jazz féminin.

**Samedi 14 juin à 18h30 dans le parc de la Maison de Chateaubriand (87 rue de Chateaubriand).**

## Ciné-concert

### Charlot s'amuse

Le vagabond le plus célèbre de l'histoire du cinéma réjouira petits et grands et mènera la belle vie dans ce programme inédit composé de *Charlot au music-hall* (A Night in the Show), *Charlot et le comte* (The Count) et *Charlot fait une cure* (The Cure), accompagné par le Karim Gherbi - Back Light Trio (Karim Gherbi à la contrebasse, Jean Baptiste Laya à la guitare et Abdesslem Gherbi à la batterie).

**Mercredi 4 juin à 14h au cinéma Le Rex (364 avenue de la Division Leclerc).**



RT Jouaville au violon, Fédia Amice à la guitare et Latyr Boye à la contrebasse nous montrent qu'ils maîtrisent à la perfection les répertoires de Charlie Parker, Monk, Coltrane, Mingus ou Bernstein (dans le style Django), sans oublier leurs compositions originales.

**Samedi 7 juin à 16h30 à l'Arboretum de la Vallée-aux-Loups (102 rue de Chateaubriand).**

## Trio Cavalcade



Deux guitaristes, Mathias Duplessy et Jérémy Jouve, en compagnie de Prabhu Edouard, l'un des plus grands joueurs indiens de tabla, tissent un pont entre divers univers musicaux en se nourrissant des musiques d'Espagne, du Brésil, d'Inde mais aussi des trésors de la musique classique savante.

**Dimanche 8 juin à 16h30 à l'Arboretum de la Vallée-aux-Loups (102 rue de Chateaubriand).**

## Les Métaboles



Cet ensemble vocal de six chanteurs sous la direction de Léo Warinski nous fera découvrir a cappella un somptueux panorama vocal avec des œuvres de Poulenc, Saint-Saëns, Ravel, Debussy, Fauré, Brahms...

**Dimanche 15 juin à 17h30 dans le parc de la Maison de Chateaubriand (87 rue de Chateaubriand).** ■

## + D'INFOS

**Programme complet et billetterie : [www.lesmusicales92.fr](http://www.lesmusicales92.fr)**

**17 € par concert (5 € pour les 15-25 ans, gratuit pour les moins de 15ans).**

**Pass 3 concerts : 42 €. Pass 4 concerts : 52 €.**

## 100 ans de Jazz



Théâtre La Piscine-L'Azimut

# Festival Solstice : que le cirque commence !

Avec Solstice, c'est un festival particulièrement festif pour tous les âges que propose le Théâtre La Piscine-L'Azimut samedi 28 et dimanche 29 juin avec, à découvrir, de joyeux et déjantés spectacles gratuits de cirque et de musique.



© Daniel Michelon

Happy Apocalypse to you, samedi 28 juin.



## Parblex

C'est à une leçon de cirque et d'absurde que nous convient deux drôles de copains. Clowns, jongleurs et acrobates depuis plus de trente ans, Lefeuvre et André débarquent avec leur bric-à-brac de planches de bois, de boules de pétanque et de ferraille.

**Samedi 28 juin à 11h à l'école primaire Jean Jaurès. Durée : 45 minutes. Tout public.**

## Happy Apocalypse to you

Venez fêter la fin du monde avec deux clowns-DJ déjantés qui partagent avec nous leurs meilleures astuces en cas de chute de météorite ou de tsunami, et lancent les célébrations à grand renfort de guirlandes, de scratching sur disques vinyles et de figures au mât chinois.

**Samedi 28 juin à 17h30 au Stade municipal. Durée : 45 minutes. À partir de 6 ans.**

## Masacrade

Dans une structure aux allures de château gonflable, les trois interprètes dans leurs costumes ultra-kitsch, effectuent des figures aériennes vertigineuses dans des saynètes aussi piquantes que drôles.

**Samedi 28 et dimanche 29 juin à 19h au Stade municipal. Durée : 45 minutes. Tout public.**

## Apocalyptic DJ Set

La compagnie Les Enfants Sérieux (qui présente aussi le spectacle Happy Apocalypse to you) s'installe aux platines pour prolonger la fête avec un apéro-concert : c'est parti pour un « Apocalyptic DJ Set » de folie, pour danser comme si demain n'existait pas !

**Samedi 28 juin à 20h au Stade municipal. Durée : 1h. Tout public.**

## V'là

Décollage pour l'espace avec le Grand Nain et sa fusée ! Autour de sa navette spatiale aux couleurs de la GNAS, une rencontre pleine de surprises avec un personnage à la fois touchant, ombrageux et drôle.

**Dimanche 29 juin à 11h à l'école primaire Jean Jaurès. Durée : 45 minutes. À partir de 7 ans.**

## Salto

Onze interprètes venus des quatre coins du monde poursuivent un objectif commun : passer le plus de temps possible en suspension dans les airs ! **Dimanche 29 juin à 17h30 au Stade municipal. Durée : 1h05. À partir de 6 ans.**

## Karpatt

En « tournée perpétuelle » depuis vingt-cinq ans, les musiciens de Karpatt font escale à Solstice pour un bal aux couleurs du voyage, entre jazz manouche, chanson française et rythmes sud-américains.

**Dimanche 29 juin à 20h au Stade municipal. Durée : 1h15. Tout public.**

En complément de ces spectacles, retrouvez au Stade municipal un atelier maquillage avec Babychou Services (samedi 28 juin à partir de 16h30) et des ateliers gratuits de collage et de sérigraphie avec l'artiste visuel Yann Peucat (samedi 28 et dimanche 29 juin de 16h30 à 20h, en continu à partir de 6 ans). Un service de restauration/bar ainsi que des jeux de cirque en libre-service seront disponibles sur place pendant tout le week-end. ■

## + D'INFOS

Gratuit

01 41 87 20 84

[www.l-azimut.fr](http://www.l-azimut.fr)

Stade municipal, 254 avenue de la Division Leclerc

École primaire Jean Jaurès, 444 avenue de la Division Leclerc



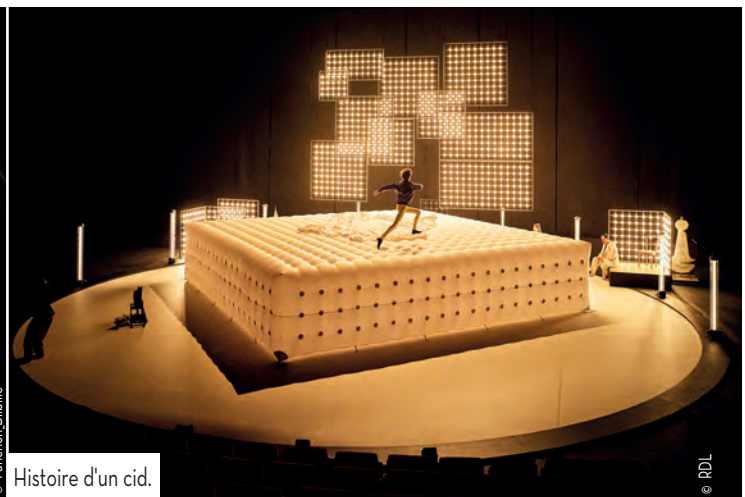
Saison 2025-2026 du Théâtre La Piscine-L'Azimut

# Une programmation de qualité pour tous les goûts

Des textes du répertoire, du théâtre moderne, de la danse, du cirque, de la magie... la nouveauté des émotions avec une programmation toujours aussi qualitative et pour tous les goûts, après



L'Avare.



Histoire d'un cid.



La Folia.



Dans ta peau.

« Avec, pour le théâtre La Piscine de Châtenay-Malabry, 64 spectacles différents pour près de 90 représentations, chacun peut trouver dans notre programmation une proposition qui lui convient », assure Delphine Lagrandeur, co-directrice, avec Marc Jeancourt, de L'Azimut qui regroupe Le Théâtre La Piscine et le Pédiluve à Châtenay-Malabry, le Théâtre Firmin Gémier/Patrick Devedjian à Antony et l'Espace Cirque d'Antony.

## Le théâtre sous toutes ses formes

Côté répertoire classique, deux Molière seront à l'affiche. La troupe de la Comédie Française viendra jouer **Le Mariage Forcé**, avec une esthétique très marquée au sein d'un univers burlesque. Pour **L'Avare**, le metteur en scène Clément Poirée mettra à contribution les spectateurs pour constituer le

stock de décors et costumes de la soirée. D'autres « grands » textes seront proposés : **Histoire d'un Cid**, version légèrement adaptée du Cid de Corneille par le TNP de Villeurbanne avec pour scénographie un château gonflable géant. Et la création d'**Ivanov** d'Anton Tchekhov avec Jean-François Sivadier. Des pièces contemporaines sont aussi au programme comme **Les sœurs Hilton** de Christian Hecq et Valérie Lesort. François Hien proposera, **La Crèche : Mécanique d'un conflit**, du théâtre documentaire à partir de l'affaire Baby Loup qui avait défrayé la chronique en 2008. Stéphane Lepotvin et Myriam Marzouki dévoileront une fable sur les enjeux écologiques **Je me souviens de la terre**. La Piscine présentera aussi une création avec **Virage** de Juliette Fribourg et Shane Hadda, sur la Formule 1 et plus précisément la mort d'Ayrton Senna

Le week-end « On de dé-place » autour de l'œuvre de la philosophe Claire Marin, permettra de découvrir 3 pièces dont **Ils ne méritent pas tes larmes** du journaliste de France Télévision Thomas Snégaroff sur la déségrégation aux États-Unis dans les années 50.

## De grandes institutions à La Piscine

De jeunes talents, chanteurs et musiciens de l'académie de l'Opéra National de Paris seront sur la scène à l'occasion des fêtes de Noël pour une soirée Offenbach. « Nous donnons aussi une carte blanche à Antoine Kirscher, premier danseur à l'Opéra National de Paris », précise Delphine Lagrandeur. « Nous programmons également **Borda** de la grande chorégraphe brésilienne Lia Rodrigues et **Didon et Enée** de Blanca Li, qui fusionne magnifiquement danse contemporaine et musique baroque. »

## ûts

Le saison du Théâtre La Piscine-L'Azimut nous réserve bien des surprises et bien  
s une saison 2024-2025 qui a affiché complet.



Les soeurs Hilton.



Didon et Enée.



Le Chemin du Wombat au nez poilu.



Natchav.

Baroque aussi **à Folia**, à partir des concepts d'extase et d'euphorie au XV<sup>e</sup> siècle sera proposé par 22 danseurs du Centre National Chorégraphique-Ballet de Lorraine. Le même ballet interprétera aussi le moderne **Static Shot**, une œuvre inspirée du cinéma. Quant à la musique, en plus des Midis de la Musique et des concerts du Pédiluve dont la programmation n'est pas encore dévoilée, mais aussi de plusieurs concerts du Festival Les Musicales de la Vallée-aux-Loups, La Piscine accueillera **PUNK.E.S.**, une comédie musicale sur l'histoire du premier groupe punk féminin dans le Londres des années 70 et le conte musical fantastique **Dans ta peau**, de Julie Ménard, sélectionné par le Petit Comité Artistique de l'Azimut. La magie sera à l'honneur pour un Week-end Tous Azimuts avec notamment **FauxFaire FauxVoir** de Thierry Collet et une **Soirée magique** de Raphaël Navarro.

### Pour les jeunes enfants

Dès 3 ans, les plus jeunes pourront assister à trois contes racontés oralement, visuellement et en langue des signes, avec **En Forme!**. **Le Chemin du Wombat au nez poilu**, de Joanne Leighton, un voyage dansé et conté à travers les paysages de l'Australie, est conseillé à partir de 6 ans. Avec **Natchav**, les plus de 8 ans découvriront un bijou d'artisanat au service d'une histoire de cirque.

### Présentation de la saison

Mardi 17 juin à 19h au théâtre Firmin Gémier à Antony ou à la Fête de rentrée au Théâtre La Piscine et au restaurant Les Machines mercredi 10 septembre à 19h (gratuits sur réservation). L'occasion de se faire une idée sur cette nouvelle saison qui saura nous faire passer du rire aux larmes à travers le théâtre, la danse, la musique ou le cirque.

### Ouverture de la billetterie le 18 juin

Il est possible d'acheter ses billets en ligne mais aussi sur place au Théâtre La Piscine. La meilleure formule reste de devenir adhérent de L'Azimut (Tarif plein : 20 €, - réduit : 15 € - Super réduit : 10 €). Les réservations pour la saison 2025-2026 seront ouvertes dès le 18 juin à 14h (en ligne) et le 19 juin à 14h (sur place) pour les adhérents et le 24 juin (en ligne et sur place) pour les autres. ■

### + D'INFOS

**Adhésions, réservations, renseignements :**  
**sur place, au Théâtre La Piscine - L'Azimut,**  
**254 avenue de la Division Leclerc**  
**Par téléphone, au 01 41 87 20 84**  
**Et sur internet, [www.l-azimut.fr](http://www.l-azimut.fr)**



## BROCANTES

### • Brocante des commerçants :

dimanche 1<sup>er</sup> juin devant le centre commercial des Verts Coteaux.

### • Vide-greniers du Val d'Aulnay :

dimanche 29 juin dans le Parc Boisé de la Vallée-aux-Loups, entrée située à côté de la Maison de Chateaubriand (87 rue de Chateaubriand).

Renseignements : [amicale.aulnay@orange.fr](mailto:amicale.aulnay@orange.fr)

• **Brocante du centre-ville :** organisée par Châtenay-Malabry Tourisme, elle aura lieu cette année non pas en juin mais le samedi 27 septembre dans le parc de la Roseraie (1 rue du Docteur Le Savoureux). Inscriptions au Pavillon des Arts et du Patrimoine (98 rue Jean Longuet).

Renseignements :  
[tourisme@chatenay-malabry.fr](mailto:tourisme@chatenay-malabry.fr)  
ou 01 47 02 75 22

À l'occasion de chacune de ces brocantes, la Ville offrira un apéritif à 12h en présence du Maire Carl Segaud.

## CHORALE DES AMIS DU CREPS

La chorale des Amis du CREPS vous invite à un moment musical convivial ! Venez partager un bel après-midi en musique le dimanche 15 juin à 15h à l'église Protestante (36 rue Jean Longuet). Au programme : un répertoire entraînant mêlant variétés, pop et rock. Le concert se terminera autour d'un pot de l'amitié, l'occasion d'échanger dans la bonne humeur. Entrée libre.

Renseignements : 01 78 76 11 72

## SUMMER FUN

Stage d'anglais pour les petits de moyenne section au CP, et stage d'anglais pour enfants du CE1 au CM2, organisés du 7 au 11 juillet de 10h à 12h par le Comité de Jumelage (7 avenue de la Division Leclerc). Tarif : 75 € pour la semaine.

Renseignements :  
01 46 61 58 96 ou 07 44 90 07 02

## UNE PETITE TOILE AU REX ?

Envie de voir un film ? Retrouvez le programme du cinéma Le Rex du mois de juin dans l'Agenda au centre de ce magazine.



## Événement

# Festival Pokémon GO 2025 au parc de Sceaux



Après Osaka au Japon fin mai, puis Jersey City début juin aux États-Unis, le Festival Pokémon GO 2025 se déroulera du 13 au 15 juin au parc de Sceaux ! L'occasion pour les Dresseurs de Pokémon de partir à l'aventure dans le monde enchanté de Pokémon GO et de découvrir de nouvelles révélations.

Cet événement exceptionnel permettra aux Dresseurs de se retrouver en personne avant la célébration du grand final, le Festival Pokémon GO 2025 : Mondial les 28 et 29 juin de 10h à 18h

(heure locale) partout sur la planète ! Préparez-vous à vivre une expérience de jeu exclusive, à célébrer des événements aux côtés de la communauté et à explorer le monde merveilleux de Pokémon GO en découvrant un nouveau Pokémon fabuleux ou en assistant à l'apparition énigmatique d'un Pokémon légendaire. N'oubliez pas d'acheter auparavant vos billets en ligne sur le site de Pokémon Go. ■

### + D'INFOS

[pokemongo.com/fr/gofest](https://pokemongo.com/fr/gofest)

## THÉ DANSANT DE PÂQUES AVEC Z'YLES



Un magnifique buffet avec des petites douceurs des îles sucrées et salées attendaient les nombreux participants venus au thé dansant de Pâques pour lequel l'association Z'Yles avait mis les petits plats dans les grands. Tout le monde a profité de la joyeuse ambiance pour s'amuser et se régaler !



## NIKOS ALIAGAS À LA FÊTE DE LA COMMUNAUTÉ GRECQUE AU FOYER HELLÉNIQUE



Chaque année au 1<sup>er</sup> mai, la communauté grecque d'Ile-de-France se retrouve au Foyer Hellénique pour un déjeuner convivial avec musiques et danses. Le Maire Carl Segaud et son adjointe Irène Tsilikas, ainsi que Georges Siffredi, Président du Département des Hauts-de-Seine, y ont été accueillis par le Métropolite Dimitrios, chef de l'Église orthodoxe grecque en France, et Dimitrios Zevelakis, ambassadeur de Grèce en France. Mais le Grec le plus célèbre présent n'était autre que Nikos Aliagas, qui y a été pensionnaire de l'âge de 9 à 18 ans, suivant sa scolarité dans les établissements de la ville et qui n'a pas hésité à pousser la chansonnette avec le groupe musical présent pour le plus grand bonheur des très nombreuses personnes présentes sous un soleil qui évoquait leur pays natal !



## FÊTE DE L'ÉTÉ À LA BIBLIOTHÈQUE LOUIS ARAGON

Samedi 7 juin de 14h à 17h venez participer, gratuitement sur réservation, à une après-midi festive : Les oiseaux font leur nid à Aragon.

- De 14h à 15h30 : « La poule dentée », atelier scientifique sur les oiseaux animé par Les savants fous. Les oiseaux... une espèce de tous temps observée et jalouée par les hommes. Voler, notre rêve à tous ! Découverte du monde fabuleux de ces animaux aux caractéristiques spécifiques. Les enfants munis de microscopes et autre matériel scientifique observent et expérimentent afin de percer le mystère de ces descendants des dinosaures. à partir de 6 ans.

- De 15h30 à 16h30 : spectacle Sylvie Mombo « Manteau de plumes et souliers de fer ». Une histoire qui emmène plus loin qu'un voyage. C'est la rencontre de deux jeunes gens marquera la naissance d'une aventure extraordinaire. De celles qui nous laissent à bout de souffle... à partir de 7 ans. Sur inscription : au 0146 31 23 13 ou sur le portail eChâtenay-Malabry accessible depuis le site [www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr) ou sur l'application eChâtenay-Malabry, mon appli.

**Renseignements : 0146 31 23 13**  
(Bibliothèque Louis Aragon)

## Printemps des cités-jardins

# À la découverte de la Cité Jardin

Dans le cadre du Printemps des cités-jardins, qui invite à découvrir le patrimoine architectural et artistique d'une quinzaine de cités-jardins remarquables réparties dans cinq départements franciliens, la Mairie organise, **mercredi 4 juin à 16h30**, au départ du square des Américains, une visite de la Cité Jardin. Cette déambulation d'environ 1 heure, ouverte à tous et notamment aux passionnés d'architecture, sera animée par Francis Metzger, l'Architecte du Patrimoine en charge de la coordination du projet de la rénovation de la Cité Jardin, membre du Conseil francophone et germanophone de l'Ordre des architectes et de la Commission Royale des Monuments et Sites. Elle permettra de (re)découvrir la composition urbaine et l'héritage arboré remarquables ainsi que les principes architecturaux nés des courants de pensée des années 30. ■



### + D'INFOS

Sur réservation au 0146 83 45 40 ou  
par mail : [com@chatenay-malabry.fr](mailto:com@chatenay-malabry.fr)

## MÉDIATHÈQUE ET BIBLIOTHÈQUE : PRÊTS ILLIMITÉS POUR L'ÉTÉ

L'été est là avec le retour du prêt illimité du samedi 7 juin au samedi 6 septembre ! Remplissez votre valise, partez tranquille et faites le plein de livres, de films, de musique et de jeux pour vos vacances.

## CITÉ JARDIN : APPEL AUX DONS D'ARCHIVES

Le service Archives de la Ville de Châtenay-Malabry travaille sur plusieurs projets de valorisation du patrimoine et de l'Histoire et souhaiterait faire participer les Châtenaisiens qui accepteraient de prêter ou donner leurs propres archives afin de compléter celles de la Ville. Les Archives recherchent ainsi des dons ou des prêts d'archives relatives à la Cité Jardin (photos, témoignages oraux...) dans le cadre d'un projet d'exposition. Si vous possédez ce type de documents, vous pouvez contacter le **Service Archives-Documentation** au 0146 83 46 96



## FOOTBALL : TOURNOI DES NATIONS

Du 4 au 6 juillet, douze équipes de football, réparties en « sélections » (France, Sénégal, Mali, Comores...) avec des joueurs châténaisiens de tous âges, s'affronteront dans un esprit d'amitié et de convivialité dans le cadre du Tournoi des Nations 2025 organisé au stade municipal (254 avenue de la Division Leclerc) et au stade des Bruyères (1-19 rue de Verdun) par Cadsud92, association dédiée à l'accompagnement des jeunes à travers le sport, la musique et l'insertion sociale. Tout au long du week-end avec entrée libre et gratuite, les spectateurs pourront profiter de jeux pour enfants, d'une tombola (avec un permis de conduire à gagner), d'un concert, d'un barbecue... La fête débutera le vendredi 4 juillet dès 14h avec l'ouverture des jeux pour enfants et une animation par un DJ. La cérémonie d'ouverture commencera à 19h au stade municipal avec la présentation des équipes, suivie d'un spectacle et d'un concert jusqu'à 22h. Le samedi 5 juillet sera consacré à la première phase du tournoi. Les équipes qualifiées pour la phase finale se retrouveront dimanche 6 juillet au stade municipal, pour une finale vers 17h. La remise des prix, en présence du Maire Carl Segaud, se tiendra vers 17h45 mais il sera encore temps de faire la fête jusqu'à 21h !

[www.cadsud92.fr](http://www.cadsud92.fr)

## STAGE DE CHANT CHORAL

L'association Risoluto organise, du mercredi 6 juillet au dimanche 10 juillet avec le soutien de la Ville, un stage de chant choral au Conservatoire Intercommunal de Châtenay-Malabry (254 avenue de la Division Leclerc) pour les 18 ans et plus. Au programme : travail du chant choral : technique vocale, phrasé, accentuations toniques... Œuvres de périodes et de styles variés, de la Renaissance à la période contemporaine, jazz vocal ou répertoire populaire. Inscriptions possibles jusqu'au 8 juin.

**Renseignements :**  
**Association RISOLUTO**  
**Résidence les dryades Bât B**  
**19 av Roger Salengro**  
[arisoluto@yahoo.fr](mailto:arisoluto@yahoo.fr)

# Des stages sportifs pour l'été

Pour les vacances d'été, plusieurs stages multisports sont proposés en juillet par la Mairie aux jeunes de 6-14 ans, encadrés par les animateurs du service des Sports :

- **Vélo/activités** en pleine nature pour les 10-14 ans du lundi 7 au vendredi 11 juillet.
- **Multisports** pour les 6-9 ans du lundi 7 au vendredi 11 juillet.
- **Vélo/Multisports** pour les 8-10 ans du mardi 15 au vendredi 18 juillet.
- **Découverte sportive** pour les 6-9 ans du mardi 15 au vendredi 18 juillet.
- **Vélo/Roller** pour les 10-14 ans du lundi 21 au vendredi 25 juillet.
- **Découverte athlétisme** pour les 6-9 ans du lundi 21 au vendredi 25 juillet.

Les inscriptions, dans la limite des places disponibles, se font sur le portail *eChâtenay-Malabry* accessible depuis le site [www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr) ou sur l'application *eChâtenay-Malabry*, mon appli, ou auprès du service des Sports (254 avenue de la Division Leclerc).

Pendant ces trois semaines, le service des Sports propose également des animations sportives pour les 8-17 ans au complexe Léonard de Vinci (avenue Léonard de Vinci), du lundi au vendredi de 9h30 à 11h30 et de 13h30 à 17h30 (fermé le lundi 14 juillet). Inscriptions sur place à la demi-journée. ■



## + D'INFOS

01 43 50 07 92 (Service des Sports)

## HAND FAUTEUIL AVEC LE GARDIEN DE L'ÉQUIPE DE FRANCE



Lors d'un stage d'une semaine pour les jeunes de 9 à 17 ans durant les vacances scolaires, l'ASVCM Handball a organisé une journée d'initiation au hand-fauteuil, en présence de Frédéric Pasquier, le gardien de l'équipe de France. Cette approche a connu un grand succès auprès des 27 jeunes, encadrés par 5 animateurs, et a permis de les sensibiliser de façon concrète au handicap.



# Le mercredi, c'est rugby

Tous les mercredis, un groupe d'une quinzaine d'écolières participe avec passion à une journée rugby avec Antony Métro 92 : entraînement le matin, déjeuner et activités ludiques ou temps d'échanges l'après-midi.



Les jeunes joueuses.



Adrien, coach.



À l'entraînement.

« Moi ce que je préfère, ce sont les placages », s'écrie Léona. Cette écolière enthousiaste est aussitôt approuvée par une quinzaine de camarades âgées de 7 à 12 ans. Toutes participent au programme Mercredi Rugby, organisé par le club Antony Métro 92. Issues principalement de la Cité Jardin, mais aussi des quartiers prioritaires des quatre communes partenaires du club (Antony, Bourg-la-Reine, Châtenay-Malabry, Sceaux), elles se retrouvent chaque semaine au parc de la Grenouillère, dans le Parc de Sceaux, depuis la rentrée de septembre. La journée, bien remplie, mêle entraînement sportif et activités pédagogiques. Elles sont prises en charge toute la journée. « C'est la troisième année que nous faisons cette initiation au rugby, mais la première année où elle est exclusivement féminine », explique Gabriel Oriol, le responsable des équipes d'Antony Métro 92 qui compte près de 700 licenciés dont une centaine de femmes.

## Le rugby, elles adorent

Quatre animateurs assurent l'encadrement - Adrien, le coach, très satisfait de ses élèves : « Ces jeunes filles se sont inscrites après des initiations dans les écoles de la ville et ont beaucoup progressé en quelques mois ». Dès leur arrivée, direction un terrain pour des entraînements. « Le rugby c'est super bien », disent Maria et Rafaëlle, tandis que Sahana rappelle qu'il s'agit « d'un sport de maîtrise ». Hanna et Ines ajoutent « quel que soit le sport, il ne fait jamais se décourager », et Kawther conclut en relevant que « les filles, on est bien plus fortes que les garçons ! »

## Ouvrir l'esprit

Affamé à la fin de cette matinée d'entraînement, le petit groupe se rend alors au club-house ou Annick, sa responsable, leur a préparé un déjeuner revigorant : « Aujourd'hui c'est pâtes à la crème fraîche, escalopes Cordon-Bleu, yaourt et pomme. Et cet après-midi nous préparerons ensemble des muffins au chocolat pour leur goûter à 16h. » L'après-midi est, en effet, réservé à des temps plus calmes avec des jeux, des activités ou des rencontres. « Elles ont ainsi pu échanger avec un entraîneur qui développe le rugby féminin en Côte d'Ivoire ou avec un couple d'avocats venus présenter leurs métiers et leurs études », précise Gabriel Oriol. « Le but principal n'est pas tant de les faire progresser en rugby que de les ouvrir au monde, de leur montrer que tout est possible, qu'elles ne doivent rien s'interdire. »

« Les filles sont bien plus motivées par le rugby que les garçons du même

âge », constate Typhaine, responsable de la communication du club. « Nous envisageons de créer une section cadette, pour les 13-17 ans, afin que celles qui souhaitent continuer le rugby à partir du collège puissent le faire », confie d'ailleurs Gabriel Oriol. Une preuve du succès du rugby féminin !

## Du rugby aussi avec les LEO

Dans le cadre d'un projet à vocation sociale mené par l'IDSU en partenariat avec le club Antony Métro 92, une belle après-midi d'initiation au rugby a été proposée aux enfants des LEO (Lieux d'Ecoute et d'Orientation) au stade municipal.

Encadrés par des éducateurs passionnés, filles et garçons ont pu s'essayer à ce sport collectif fédérateur. Parmi eux, les jeunes écolières inscrites à l'activité « Mercredi Rugby » ont fièrement pris part à l'animation, entre passes, rires et esprit d'équipe.



Plusieurs enfants des LEO ont participé à un après-midi d'initiation au rugby.



## LE SPORT À L'HONNEUR AVEC LA SEMAINE OLYMPIQUE ET PARALYMPIQUE



La Semaine Olympique et Paralympique (SOP) est l'occasion de promouvoir la pratique sportive chez les jeunes, de la maternelle à l'université, et de prolonger l'héritage de Paris 2024. Ainsi, 136 écoliers du CE2 au CM2, des écoles élémentaires Les Mouilleboeufs, Thomas Masaryk, Voltaire, Pierre Mendès France, Jean Jaurès et Léonard de Vinci ont pratiqué au CREPS, pendant une matinée, breakdance, kick boxing, boxe, handball, fitness, basketball... dans une ambiance joyeuse et détendue

## FOULÉES SCOLAIRES

Le parc de la Roseraie au sein du CREPS, repris par le Département des Hauts-de-Seine pour en faire un parc ouvert au public étant en travaux, les habituelles foulées scolaires qui regroupent près de 1500 écoliers châtenaisiens sur des courses de 500 m à 2000 m, en fonction de leur âge, ont été organisées séparément dans les établissements scolaires par les éducateurs sportifs de la Mairie. Cela n'a pas empêché les jeunes châtenaisiens d'y participer avec enthousiasme au stade Municipal, à la Vallée-aux-Loups, sur la Coulée verte ou dans la forêt domaniale.





Moustique tigre

# Réunion publique

**Afin d'aider à lutter contre la prolifération des moustiques tigre, la Mairie organise lundi 2 juin à 20h à l'Hôtel de Ville une réunion publique avec un expert de l'Agence Régionale de Santé.**



Ce n'est pas à cause de son agressivité mais de ses rayures noires et blanches qu'*Aedes albopictus* est appelé moustique tigre. Cet insecte originaire d'Asie, qui a la mauvaise habitude de piquer la journée avec un pic d'activité le matin et en fin d'après-midi, s'adapte parfaitement aux environnements urbains et peut transmettre des maladies comme la dengue, le chikungunya ou le virus Zika.

Pour s'en débarrasser, la meilleure méthode est de l'empêcher de se reproduire. La femelle pond jusqu'à 800 œufs dans de petites quantités d'eau stagnante. Ses œufs, très résistants, peuvent ensuite survivre plusieurs mois sans eau. L'usage de répulsifs cutanés ou de moustiquaires peut limiter les piqûres, mais ne règle pas le problème à la source. Il est donc essentiel de supprimer tous les gîtes larvaires potentiels autour de chez soi : videz régulièrement les soucoupes, couvrez les récupérateurs d'eau, entretenez les caniveaux et jetez les objets inutiles pouvant accumuler l'eau de pluie. Il est aussi conseillé de changer l'eau des vases tous les deux jours ou de

la remplacer par du sable humide.

Pour lutter contre ce redoutable moustique, l'ARS (Agence Régionale de Santé) avec le service Hygiène et Sécurité de la Ville a posé plusieurs pièges pondoires, inoffensifs pour l'homme, car le moustique tigre pond à la surface des eaux stagnantes dans de petits gîtes sombres. En plus de l'empêcher de se développer, ces pièges pondoires permettent de surveiller la présence de ce moustique et de fournir des données sur son implantation.

Mais il n'existe malheureusement pas de solutions définitives, seule la prévention peut éviter la prolifération, ce qu'expliquera l'ARS lors de la réunion publique ouverte à tous, lundi 2 juin à 20h à l'Hôtel de Ville (26 rue du Docteur Le Savoureux) afin d'aider et de conseiller les Châtenaisiens. ■

## + D'INFOS

01 46 83 45 40  
[infos@chatenay-malabry.fr](mailto:infos@chatenay-malabry.fr)

## ATTENTION AUX FRELONS ASIATIQUES



En plus d'être douloureuse, une piqûre de frelon asiatique est potentiellement dangereuse.

Aussi, si vous

identifiez un nid, évitez de vous en approcher à moins de 5 mètres et prévenez les services de la Ville. Ils ont pour consigne de les faire retirer systématiquement dans les parcs et jardins afin d'empêcher toute prolifération. Si le nid se trouve dans une propriété privée, la Ville prend en charge intégralement les prestations de désinsectisation, de récupération, d'enlèvement et d'élimination chez les particuliers qui en font la demande, et règle directement l'entreprise que la Ville a sélectionnée.

**Renseignements :** [hygiene-securite@chatenay-malabry.fr](mailto:hygiene-securite@chatenay-malabry.fr) ou 01 46 83 45 50

## LUTTER CONTRE LES CHENILLES PROCESSIONNAIRES



Visibles principalement dès fin février et jusqu'à la fin de l'été sur les pins et les chênes, les

chenilles processionnaires, dangereuses avant leur éclosion car leurs poils sont très urticants, circulent librement sur le tronc des arbres et se déplacent en groupe. Afin de lutter contre ces nuisibles dans la ville, le service des Espaces verts a installé 148 nichoirs à mésange (oiseau qui peut consommer jusqu'à 500 chenilles par jour) et des éco-pièges. Il peut aussi, en dernier recours, pratiquer une lutte mécanique (coupe et incinération des branches porteuses de pontes, pré-nids et nids). Pour les particuliers qui possèdent un jardin avec des pins ou des chênes, la pose de nichoirs à mésange ou à chauve-souris peut être une bonne solution préventive au développement de ces chenilles processionnaire, tout comme l'installation de pièges. Mais les particuliers peuvent aussi, en cas de besoin, faire appel à un élagueur ou à une entreprise de désinsectisation.

**Renseignements :** [infos@chatenay-malabry.fr](mailto:infos@chatenay-malabry.fr) ou 01 46 83 45 50



Chaque mois, retrouvez tous les événements à Châtenay-Malabry dans l'Agenda, en pages centrales de ce magazine





# Faux appels ou SMS, faux démarcheurs : soyez prudents !

Les arnaques par téléphone, mail ou SMS se multiplient. Attention : les malfrats ne manquent jamais d'imagination pour essayer de vous soutirer de l'argent de manière frauduleuse, quel que soit le moyen utilisé. La plupart du temps, ces sollicitations ont l'apparence d'une vraie demande mais cachent en fait une escroquerie : livreur qui n'a pas pu vous déposer un colis, perte du téléphone de votre fils ou votre fille, droits de douane sur un colis, carte bleue bloquée... tous les moyens sont bons. Soyez vigilants et assurez-vous de l'authenticité de la demande.

Sans être de la même nature, certains démarchages commerciaux, notamment par téléphone ou à domicile, sont aussi une autre façon de faire pression sur vous pour vous inciter à accepter un contrat dont vous n'avez nul besoin et dont il sera ensuite

difficile de vous défaire, sous prétexte de vous faire faire des économies ou en jouant sur la peur d'un problème possible. Rappelez-vous qu'il ne faut jamais rien signer sans en avoir discuté avec ses proches (ne pas accepter de donner des codes de validation par exemple) et surtout de ne jamais fournir ses coordonnées bancaires. Enfin, en cas de signature d'un contrat après ce type de démarchage, sachez que vous disposez d'un délai de rétractation de 14 jours, et que vous devez être remboursé dans un délai de 14 jours maximum après avoir exercé votre droit de rétractation. Enfin, rappelons que la Mairie ne mandate aucune entreprise, ni aucun agent municipal chez les particuliers pour réaliser du démarchage. Un démarcheur se réclamant des services de la Ville doit donc être éconduit. ■



## + D'INFOS

En cas de doute, n'hésitez pas à appeler la Police Municipale au 01 46 83 45 32 et à le signaler sur le site [signal.conso.gouv.fr](http://signal.conso.gouv.fr)

## Tranquillité vacances



Tranquillité vacances est une opération gratuite qui vous permet de demander une surveillance de votre domicile lorsque vous partez en congés afin de vous prémunir des cambriolages. Pour en bénéficier, il suffit de vous adresser à la Police nationale ou à la Police municipale au moins 48 heures avant votre départ. Attention : en cas de retour imprévu ou de modification de vos dates d'absence, n'oubliez pas de les prévenir.

### • Police municipale

(301 avenue de la Division Leclerc), 01 46 83 45 32

### • Police nationale, 28 rue du Docteur Le Savoureux,

01 40 91 25 00

• Ou demande en ligne sur le portail eChâtenay-Malabry, accessible via le site [www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr) ou via l'application eChâtenay-Malabry, mon appli.

**Vipratic**

Ménage Repassage Garde d'enfants

À votre service depuis 2005 !

97% DES CLIENTS SATISFAITS

01 46 32 00 11  
vipratic92@gmail.com  
www.vipratic92.fr

SAS agréée par l'Etat - 50 % réduction d'impôt  
22 av. Charles de Gaulle, 92350 Le Plessis-Robinson

SI SERVICES à la personne

CHEQUE EMPLOI SERVICE UNIVERSEL

**TAPISSIER - DÉCORATEUR**

Henri CHOU

Réfection traditionnelle de sièges  
STYLE & MODERNE

[www.tapissier-henri-chou.fr](http://www.tapissier-henri-chou.fr)

26, rue de Saclay  
Châtenay-Malabry

06 11 77 39 33

RM 316 457 035 RM 92



80<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA VICTOIRE DU 8 MAI 1945

La cérémonie a commencé à la Clairière des Fusillés de la Vallée-aux-Loups.



Des élèves du lycée Missak et Mélinée Manouchian ont lu un texte au cimetière ancien.



Le Maire Carl Segaud a prononcé un discours au cimetière nouveau.



Le cortège, avec des représentants de la ville jumelée de Wellington, a défilé rue Jean Longuet.

De nombreux Châtenaisiens s'étaient déplacés pour célébrer le 80<sup>e</sup> anniversaire de la capitulation allemande lors de la Seconde Guerre mondiale. Ils ont été accueillis par le Maire Carl Segaud et Georges Siffredi, Président du Département des Hauts-de-Seine, à la Clairière des Fusillés à la Vallée-aux-Loups, en présence de plusieurs élus et des représentants des associations patriotique mais également de notre ville jumelée de Wellington. Les participants se sont ensuite rendus au cimetière ancien où un texte a été lu par des élèves du lycée Missak et Mélinée Manouchian accompagnés par leur professeur Alexandre Serres. Accompagnés en musique par des professeurs du conservatoire, ils sont ensuite allés se recueillir au cimetière nouveau, où le Maire puis Laurence Moses, présidente du Comité anglais du jumelage, ont pris la parole. Le cortège a ensuite défilé rue Jean Longuet jusqu'à l'Hôtel de Ville.

## HOMMAGE AUX DÉPORTÉS



Afin de rendre hommage aux victimes et héros de la Déportation, le Maire Carl Segaud, le Président du Département, Georges Siffredi, de nombreux élus et les associations patriotiques sont venus se recueillir, dimanche 27 avril pour cette Journée Nationale du Souvenir de la Déportation au cimetière Nouveau puis au cimetière Ancien où Appolline, une lycéenne châtenaisienne de terminale qui est allée cette année à Auschwitz avec sa classe, a lu un texte de sa composition sur cette visite.



**PIÈCES D'IDENTITÉ :  
ATTENTION AUX DÉLAIS**

Les vacances arrivent et avec elles, parfois, des déplacements à l'étranger. Pensez bien à vérifier la validité de vos pièces d'identité comme le passeport ou la Carte nationale d'identité. Si vous devez faire un renouvellement, prenez rendez-vous sur *eChâtenay-Malabry* accessible depuis [www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr) ou via l'application *eChâtenay-Malabry*, mon appli et préparez les documents nécessaires (vous pouvez effectuer une pré-demande en ligne) : Il faut compter environ trois semaines après votre rendez-vous pour réceptionner votre nouvelle pièce d'identité.

**Renseignements : 01 46 83 46 67**

**COMMÉMORATION  
DE L'APPEL DU 18 JUIN**



Lancé à la radio depuis Londres sur les ondes de la BBC le 18 juin 1940, l'appel du Général De Gaulle demandait aux Français de refuser la défaite et de poursuivre la lutte contre l'ennemi. Il venait en réponse au discours radiophonique du maréchal Pétain, du 17 juin 1940 quand celui-ci est devenu Président du Conseil. Cet appel a été repris le lendemain par des journaux anglais et quelques journaux français, et est considéré comme le texte fondateur de la Résistance française. Pour commémorer cet appel, le Maire Carl Segaud et les associations patriotiques iront déposer des gerbes devant la stèle du Général De Gaulle (située à l'angle des rues Jean Longuet et du Général De Gaulle) mercredi 18 juin à 18h.

**Renseignements : 01 46 83 45 40  
(service Relations publiques)**

## Le Maire à votre écoute



À travers sa participation à de nombreux événements dans la ville au cours desquels il est toujours accessible, mais aussi avec ses consultations en mairie chaque vendredi, le Maire Carl Segaud est quotidiennement à l'écoute des Châtenaisiens. N'hésitez donc pas à venir le rencontrer tous les vendredis à partir de 14h sur rendez-vous au 01 46 83 45 03.

Vous pouvez également correspondre avec le Maire par mail : [carl.segaud@chatenay-malabry.fr](mailto:carl.segaud@chatenay-malabry.fr)

## 110<sup>e</sup> CÉRÉMONIE DE COMMÉMORATION DU GÉNOCIDE ARMÉNIEN



C'est en présence de Son Excellence Arman Khachatryan, Ambassadeur de la République d'Arménie en France, que le Maire Carl Segaud, le Président du Département des Hauts-de-Seine, Georges Siffredi, le sénateur Hervé Marseille, Sophie Devedjian et de nombreux élus sont venus se recueillir devant l'Aigle d'Arménie au parc départemental de Sceaux, en mémoire des 1,5 million de victimes arméniennes du génocide de 1915.

## Recensement des jeunes de 16 ans

Les jeunes nés Français ayant 16 ans dans l'année doivent se faire recenser auprès de la mairie en vue de participer à la Journée Défense et Citoyenneté (JDC). Il leur revient de remplir cette formalité obligatoire pour avoir le droit de se présenter aux concours et examens publics (Baccalauréat, permis de conduire, etc.). Les documents nécessaires sont une pièce d'identité et un livret de famille (ou à défaut une copie de l'acte de naissance). Il faut se présenter dans les trois mois qui suivent

l'anniversaire des 16 ans, jusqu'à la fin du 3<sup>e</sup> mois. Pour les jeunes devenus Français entre 16 et 25 ans, il faut le faire dans le mois qui suit la nationalisation. Le recensement peut aussi être effectué de manière dématérialisée en se connectant sur le portail *e-Châtenay-Malabry* ou via l'application *eChâtenay-Malabry*, mon appli. ■

**+ D'INFOS**

**Renseignements : 01 46 83 46 67**



## BIEN VIVRE NOTRE VILLE

## GROUPE MAJORITE MUNICIPALE

## À Châtenay-Malabry, la transition écologique se concrétise

Alors que les effets du changement climatique s'imposent de plus en plus clairement à nous, les collectivités locales ont un rôle essentiel à jouer. À Châtenay-Malabry, nous agissons en la matière avec cohérence et détermination, en inscrivant notre ville dans une transition énergétique ambitieuse et durable, pensée pour les générations futures.

Parmi les leviers concrets de cette transition, **nous avons fait le choix de la géothermie** pour alimenter nos projets urbains, qu'il s'agisse de la rénovation de la Cité-Jardin ou de l'écoquartier LaVallée. Énergie locale, propre, silencieuse et très faiblement émettrice de CO<sub>2</sub>, la géothermie n'émet aucun polluant, ne génère aucune nuisance visuelle ni sonore, et constitue une réponse concrète aux enjeux de sobriété énergétique.

Si, dans les années 1980, une première tentative de géothermie initiée sous une autre majorité avait été lancée, elle s'était néanmoins soldée par un échec. Afin de ne pas reproduire les erreurs de nos prédécesseurs, nous avons opté pour la méthode et l'anticipation. Une étude du schéma directeur de chaleur, pilotée par le Syndicat mixte de chauffage urbain, a ouvert une perspective nouvelle : celle d'un **réseau de géothermie profond à l'échelle de toute la commune**. Pour sécuriser ce projet, nous avons mobilisé une assistance à maîtrise d'ouvrage, chargée de bâtir un montage juridique et financier à la hauteur des enjeux.

Ce travail rigoureux a abouti, en 2024, à l'attribution d'une délégation de service public au groupe Coriance,

à l'issue d'une procédure de mise en concurrence. Une filiale dédiée, Réseau Terra Confort, a été créée pour piloter ce chantier d'envergure, dont la réalisation est désormais bien engagée.

**Les travaux de raccordement commencés l'an dernier se poursuivent activement.** Un chantier de cette ampleur implique naturellement des interventions lourdes dans l'espace public. Nous en mesurons pleinement l'impact sur le quotidien des Châtenaisiens, et mettons tout en œuvre pour qu'ils soient menés dans les délais les plus courts possibles, avec le souci constant de limiter les nuisances et de vous en informer.

**À la rentrée 2025, une étape décisive sera franchie avec l'installation de la station de pompage** sur le site de l'ancienne faculté de pharmacie. **Dès 2026, les premiers foyers châtenaisiens seront raccordés** à un réseau de chaleur urbain et d'eau chaude sanitaire plus écologique, plus économique et plus stable, car indépendant des marchés du gaz, du pétrole ou de l'électricité. Les tarifs, encadrés et compétitifs, seront décorrélés des fluctuations internationales, ce qui représente aussi un vrai gain pour le pouvoir d'achat.

Ce projet n'était pas un engagement de campagne en 2020. Il est né au fil du mandat, grâce à une volonté politique claire, un travail approfondi et une capacité à penser à construire sur le long terme. Il incarne pleinement notre manière d'agir : anticiper, innover et prendre nos responsabilités face aux grands défis de notre époque.



Permanence : 23 place de l'Église

01 47 02 77 19

chatenaymalabrypleinevie@gmail.com



### Non à la banalisation du rejet de l'autre

Pour la première fois de son histoire, notre ville semble connaître depuis désormais quelques semaines l'émergence d'une extrême droite locale, comme de nombreux Châtenaisiens nous en ont informés. Alors que cette dernière a quadruplé son poids électoral dans

notre ville en quinze années, notre Collectif citoyen estime que cette évolution est aussi inquiétante que malheureusement prévisible pour notre ville.

Inquiétante car elle témoigne d'un repli sur soi d'une partie de nos voisines et voisins qui estiment que les solutions politiques sont à chercher du côté du rejet de l'autre. Prévisible aussi car cette émergence découle de la banalisation d'une parole politique stigmatisant des quartiers et des habitants de notre ville au lieu de construire un réel vivre-ensemble.

Si nous pouvons comprendre les peurs de celles et ceux qui sont sensibles à l'extrême droite, nous ne ferons jamais nôtres des analyses validant ses théories et amalgamant tous les clichés et les mensonges qu'elle véhicule. A l'heure où la clarté de la parole publique compte plus que jamais, nous appelons chacun à clarifier sa position vis-à-vis de la xénophobie, du racisme, des discriminations, des violences sociales et du climatisme-précipisme prônés par l'extrême droite y compris désormais dans notre ville.

Alors que les tensions sociétales, religieuses, socio-économiques et politiques sont si élevées, nous considérons que la majorité municipale s'honorerait au plan local à davantage écouter et entendre ses concitoyens, ses oppositions démocratiques et à mener une action locale plus constructive.

Pour en savoir plus suivez-nous sur : <https://collectifcitoyenchatenay.org/>

Collectif Citoyen Châtenaisien

@CChatenaisien

Ecrivez-nous :

[collectifcitoyenchatenaisien@gmail.com](mailto:collectifcitoyenchatenaisien@gmail.com)

NDLR : Les dispositions législatives du Code Général des Collectivités Territoriales n'autorisent qu'à évoquer, dans les tribunes de la presse municipale, des sujets relatifs « aux réalisations et à la gestion du Conseil Municipal ».



# Le carnet

## NAISSANCES

### Septembre 2024

Helio SIRACUS HERRERA SALAS,  
né le 17 septembre

### Février 2025

Lucas CREVANT, né le 22 février

### Mars 2025

Gustave DESSEZ, né le 6 mars  
Eloi DELSOL, né le 20 mars  
Léandre DUMEZ, né le 31 mars

### Avril 2025

Artémis SCHAAACK, née le 1er avril  
Raphaël UREKIC, né le 1er avril  
Mattéo ENDRAWES, né le 4 avril  
Mathis GRANDSON CHAUVREAU,  
né le 5 avril  
Nayra MBALLA KONO, né le 7 avril  
Jaëlys OCTOBRE, née le 8 avril  
Léo DEBEAUVAIS VINCENT,  
né le 8 avril

Mathéo DRIGUI, né le 10 avril  
Melina BARBOUX, née le 13 avril  
Aria KAZAR, née le 14 avril  
Gabriel BARBOSA, né le 15 avril  
Sama BEN ABDELJAWED,  
née le 15 avril  
Eyden KALAI, né le 20 avril  
Maria EL OMARI, née le 24 avril  
Nicolas HERNANDEZ BOULIN,  
né le 24 avril  
Ilyan GUERMAZI, né le 27 avril  
Albane AUBRY, née le 28 avril  
Lina MAOUCHE, née le 28 avril

### Mai 2025

Victor CHENET, né le 2 mai

**Bienvenue aux petits châténaisiens  
et félicitations aux heureux parents !  
La Ville plantera l'arbre des  
Naissances 2025 à l'été 2026.  
Plus d'infos : 01 46 83 45 40**

## MARIAGES

### Mars 2025

Nicolas JOLLY et Johanna  
CARLICCHI, le 15 mars  
David SZPRYNC et Déborah  
DECHEZELLE, le 29 mars

### Avril 2025

Kévin BALLEREAU et Safaa FERRAA,  
le 19 avril

**Tous nos vœux de bonheur !**

## DÉCÈS

### Avril 2025

Marcel GRAUËT, décédé le 2 avril,  
92 ans  
Jean-Paul JÉZÉQUEL, décédé le 3 avril,  
65 ans  
Michel ALARD, décédé le 12 avril,  
89 ans

**Toutes nos condoléances  
à la famille et aux proches**

# ENEZ

## TESTER LA NOUVELLE TECHNOLOGIE AUDITIVE.



Julie  
COSCAS,  
à SCEAUX,  
depuis plus  
DE 20 ANS

Bilan auditif gratuit

0€

RESTE  
à charge

UN SERVICE TECHNIQUE DE QUALITÉ

AS

L'Audition  
Scénne

Audioprothésiste D.E.

8, rue du Dr Berger - 92330 SCEAUX

01 49 73 72 33

01 47 02 21 28

lauditionsceenne@gmail.com





Montessori 21  
École de Châtenay-Malabry

Inscrivez votre enfant  
dès 2 ans !

Offrez à votre tout-petit un  
environnement stimulant et bilingue,  
ainsi qu'un accompagnement  
personnalisé.

Quelques places disponibles !

École Montessori 21  
42 chemin de la Justice  
à Châtenay-Malabry,  
scannez pour en  
savoir plus :







CHÂTENAY-MALABRY

## HÔTEL DE VILLE

26 rue du Docteur Le Savoureux.  
01 46 83 46 83

**Les services municipaux**  
sont ouverts du lundi au vendredi : 8h30 à 12h30 et 13h30 à 17h30. Et le samedi matin de 9h à 12h pour l'Espace Services et les services État Civil et Élection.

## LES PERMANENCES DES ÉLUS

### Votre Maire CARL SEGAUD

vous reçoit tous les vendredis  
à partir de 14h sur rendez-vous  
01 46 83 45 03  
carl.segaud@chatenay-malabry.fr

**JEAN-LOUIS GHIGLIONE**  
Adjoint au Maire aux Finances, au Budget  
et au Personnel communal

**PÉNÉLOPE FRAISSINET**  
Adjointe au Maire aux Affaires scolaires  
et périscolaires

**PATRICK BACHELIER**  
Adjoint au Maire aux Affaires sociales  
et aux Solidarités.

**IRÈNE TSILIKAS**  
Adjointe au Maire à la Petite Enfance

**ÉLIE DE SAINT JORES**  
Adjoint au Maire au Développement  
économique et à l'Emploi

**FRANÇOISE PEYTHIEUX**  
Adjointe au Maire à la Culture  
et à la Vie associative

**GILLES DEBROSSE**  
Adjoint au Maire aux Séniors

**MARIAM SHARSHAR**  
Adjointe au Maire à l'Urbanisme  
et aux Travaux

**MARC FEUGÈRE**  
Adjoint au Maire à l'Économie sociale  
et solidaire, aux Mobilités et à l'Énergie

**SYLVIE BOËZENNEC**  
Adjointe au Maire aux Sports

**FRANCK DEBRAY**  
Adjoint au Maire au Contrat de Ville  
vous reçoivent sur RDV, 01 46 83 45 69

**Votre Conseiller départemental  
GEORGES SIFFREDI**  
Président du Département  
des Hauts-de-Seine  
gsiffredi@hauts-de-seine.fr  
01 47 29 32 33

**La Députée  
MAUD BREGEON**  
maud.bregeon@assemblee-nationale.fr

## PHARMACIES DE GARDE

Source : monpharmacien-idf.fr

**Dimanche 1<sup>er</sup> juin**  
**Pharmacie de la Cité**  
9 bis avenue Charles de Gaulle  
Le Plessis-Robinson  
01 46 30 13 067

**Dimanche 8 juin**  
**Pharmacie Centrale**  
90 rue Jean Longuet  
Châtenay-Malabry  
01 46 61 04 70

**Lundi 9 juin**  
**Pharmacie du Petit Châtenay**  
94 avenue  
de la Division Leclerc  
Châtenay-Malabry  
01 41 13 88 85

**Dimanche 15 juin**  
**Pharmacie Legrand**  
45 rue Edmond About  
Le Plessis-Robinson  
01 43 50 04 65

**Dimanche 22 juin**  
**Pharmacie Lombard**  
1 avenue  
des Frères Montgolfier  
Châtenay-Malabry  
01 46 31 38 84

**Dimanche 29 juin**  
**Pharmacie des Verts Coteaux**  
430 avenue de la Division Leclerc  
Châtenay-Malabry  
01 46 32 33 77



La pharmacie de garde du dimanche poursuit sa garde le lundi matin, aux heures habituelles d'ouverture (sauf si le lundi est jour férié, une autre pharmacie reprend alors la garde). En dehors des horaires d'ouverture, les personnes doivent se présenter au commissariat (28 rue du Docteur Le Savoureux), munies de leur ordonnance. Le tour de garde des pharmacies est communiqué pour l'année par la Direction Départementale des Affaires Sanitaires et Sociales des Hauts-de-Seine après consultation des professionnels. Un pharmacien ne pouvant assurer sa garde doit trouver un remplaçant et faire circuler l'information.

**Pharmacie de garde de nuit.**  
Dans tous les départements d'Île-de-France, la réglementation impose de contacter la gendarmerie ou le commissariat de la zone recherchée pour obtenir les coordonnées de la pharmacie de nuit. Composer le 17.

## NUMÉROS D'URGENCE

**COMMISSARIAT DE POLICE**  
28 rue du Docteur Le Savoureux.  
01 40 91 25 00 ou 17  
**POLICE MUNICIPALE**  
01 46 83 45 32  
**POMPIERS** 01 46 31 18 18  
ou 01 46 66 07 51 ou 18  
**ANTI-POISON** (centre)  
01 40 05 48 48

**HÔPITAL BÉCLÈRE** (urgences)  
157 rue de la Porte de Trivaux à  
Clamart  
01 45 37 44 44  
**MAISON MÉDICALE DE GARDE**  
Le samedi de 14h à 20h,  
les dimanches et jours fériés de 8h  
à 20h, 1 rue Velpeau à Antony.  
L'accès se fait après l'appel au  
15 (SAMU)

**SAMU 15** ou 01 47 10 70 10  
**HÔPITAL PRIVÉ D'ANTONY**  
(urgences)  
1 rue Velpeau à Antony  
01 46 74 37 00  
**MÉDECIN DE GARDE (SOS 92)**  
01 46 03 77 44 (24 heures/24)  
**SOS MÉDECINS Grand-Paris**  
36 24 (0,15 €/mn)

## LES PERMANENCES

À l'Hôtel de Ville, à la Maison de Justice  
et du Droit et à l'Espace famille Lamartine.  
**Renseignements sur**  
[www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr)  
(rubrique Mairie et services)

## ACCESSIBILITÉ

Pour les sourds et malentendants, la  
ville propose un service gratuit pour  
contacter les services de la mairie, de l'appel  
téléphonique à l'accueil sur place : **téléchargez  
gratuitement QCCO sur smartphone,  
ordinateur ou tablette.**



## LES MENUS DES ENFANTS

**Lundi 2 juin**  
Salade verte et olives émincées  
Filet de poisson pané MSC  
Haricots verts BIO sautés  
à l'ail  
Pyrénées IGP  
Éclair au chocolat

**Mardi 3 juin**  
Carottes BIO râpées  
Sauté de veau LABEL  
ROUGE marengo  
Semoule BIO  
Fromage à tartiner BIO  
Fruit

**Mercredi 4 juin**  
Salade de riz  
Rôti de porc au thym  
Ratatouille  
Yaourt BIO - Fruit

**Jeudi 5 juin**  
Céleri rémoulade  
Filet de poisson MSC  
Blé BIO  
Comté  
Compote BIO

**Vendredi 6 juin**  
**MENU VÉGÉTARIEN**  
Melon  
Gratin de pâtes aux  
légumes, fromage et  
béchamel  
Brie de Meaux AOP  
Glace

**Lundi 9 juin**  
**FÉRIÉ**

**Mardi 10 juin**  
**MENU VÉGÉTARIEN**  
Œuf dur mayonnaise  
Dahl de lentilles corail  
Riz BIO  
Camembert - Fruit BIO

**Mercredi 11 juin**  
Pomelos  
Brandade de poisson MSC  
Saint-Paulin  
Pomme BIO au four

**Jeudi 12 juin**  
**MENU VÉGÉTARIEN**  
Tarte de saison  
Émincé de bœuf LABEL  
ROUGE aux oignons  
Poêlée de légumes de la  
ferme Volterre  
Petits-suisses - Fruit

**Vendredi 13 juin**  
Tomates / feta  
Sauté de poulet sauce aigre  
douce  
Boulgour BIO  
Fromage à tartiner BIO  
Entremet vanille

**Lundi 16 juin**  
Carottes au citron  
Poisson MSC au lait de coco  
Riz créole  
Gruyère - Fruit

**Mardi 17 juin**  
**MENU VÉGÉTARIEN**  
Toboulé  
Omelette BIO au fromage râpé

Brocolis à l'ail  
Bûchette de chèvre  
Crème dessert BIO

**Mercredi 18 juin**  
Haricots verts mimosa  
Hauts de cuisine de poulet  
Purée  
Gouda  
Fruit

**Jeudi 19 juin**  
Betteraves / pommes  
Rôti de veau au thym  
Pommes de terre  
persillées  
Yaourt BIO  
Fruit

**Vendredi 20 juin**  
Salade verte  
Cordon bleu  
Pommes campagnardes  
Fromage - Glace

**Lundi 23 juin**  
**MENU VÉGÉTARIEN**  
Concombre nordique  
Galette fromage œuf  
Salade verte BIO  
Fromage blanc BIO  
Compote BIO

**Mardi 24 juin**  
Melon  
Escalope de dinde  
Poêlée de légumes de la  
ferme Volterre  
Fromage à tartiner BIO  
Pâtisserie

**Mercredi 25 juin**  
Céleri rémoulade  
Chipolatas LABEL ROUGE  
Pâtes BIO  
Mimolette  
Poire belle Belle-Hélène

**Jeudi 26 juin**  
Taboulé  
Poisson meunière MSC  
Ratatouille  
Brie  
Fruit

**Vendredi 27 juin**  
Haricots verts / tomates  
Rôti de bœuf cornichons  
Salade de pommes de terre  
Petits-suisses  
Fruit

**Lundi 30 juin**  
Tomates aux olives  
Filet de poisson MSC  
Blé  
Fromage blanc BIO  
Fruit BIO

Retrouvez les menus  
ainsi que la liste  
des allergènes sur  
notre site internet



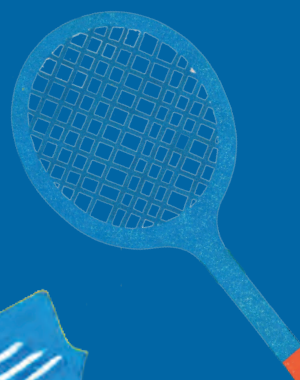
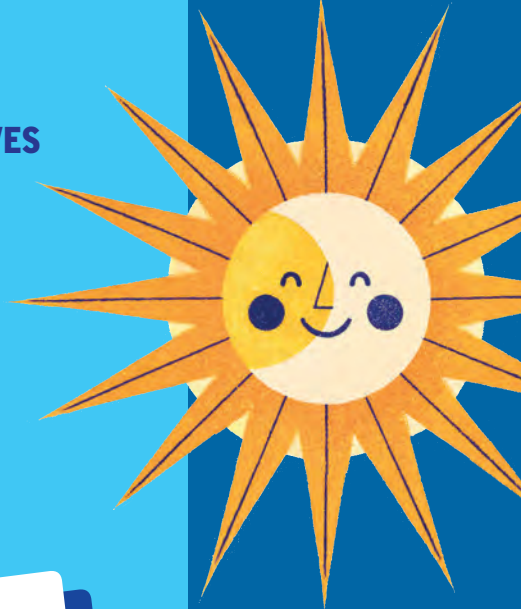
MSC : pêche responsable - AOP : appellation d'origine protégée - IGP : Indication géographique protégée



JOURNÉE ORGANISÉE PAR LA VILLE ET LES ASSOCIATIONS SPORTIVES

**SAMEDI 21 JUIN**

# FÊTE DU SPORT ET DE LA MUSIQUE



**ANIMATIONS GRATUITES**

**DE 10H À 23H30**

- 10 H - 17 H 15 :  
DÉMONSTRATIONS,  
STANDS, JEUX, BUVETTE  
DANS LE PARC DE L'HÔTEL  
DE VILLE ET AU CREPS
- 17 H 30 - 23 H 30 :  
CONCERTS SUR LA SCÈNE  
DE LA PLACE VOLTAIRE



Programme  
complet à  
télécharger

[chatenay-malabry.fr](http://chatenay-malabry.fr)



CHÂTENAY-MALABRY